

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 69



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

63. vuosikerta

6. maaliskuuta 2020

## Sisältö

### II Muut kuin lainsäätämisyksikössä hyväksyttävät säädökset

#### ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/375, annettu 2 päivänä maaliskuuta 2020, suojattua alkuperänimitystä tai suojattua maantieteellistä merkintää koskevan eritelmän muutosten hyväksymisestä "Priorat/Priorato" (SAN)** ..... 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/376, annettu 5 päivänä maaliskuuta 2020, norbiksiinin (annatto F) hyväksymisestä lisäaineena kissojen ja koirien ruokinnassa <sup>(1)</sup>** ..... 3
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/377, annettu 5 päivänä maaliskuuta 2020, natriumselenaatin hyväksymisestä märehitijöiden rehun lisäaineena <sup>(1)</sup>** ..... 6
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/378, annettu 5 päivänä maaliskuuta 2020, L-leusiinin hyväksymisestä kaikkien eläinlajien rehun lisäaineena <sup>(1)</sup>** ..... 9
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/379, annettu 5 päivänä maaliskuuta 2020, väliaikaisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta Egyptistä peräisin olevien jatkuvakuituisten lasikuitutuotteiden tuonnissa** ..... 14

#### PÄÄTÖKSET

- ★ **Euroopan keskuspankin päätös (EU) 2020/380, annettu 18 päivänä helmikuuta 2020, hankintoja koskevista säännöistä annetun päätöksen (EU) 2016/245 muuttamisesta (EKP/2020/10)** ..... 41

#### SUUNTAVIIVAT

- ★ **Euroopan Keskuspankin Suuntaviivat (EU) 2020/381, annettu 21 päivänä helmikuuta 2020, yksityiskohtaisten luotto- ja luottoriskitietojen keruumenettelyistä annettujen suuntaviivojen (EU) 2017/2335 muuttamisesta (EKP/2020/11)** ..... 46

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

## Oikaisuja

- ★ Oikaisu ECAA-sekakomitean päätökseen n:o 1/2018, annettu 3 päivänä toukokuuta 2018, sekakomitean työjärjestyksen hyväksymisestä 2019/1802 (EUVL L 274, 28.10.2019) ..... 58

## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2020/375,**

**annettu 2 päivänä maaliskuuta 2020,**

**suojattua alkuperänimitystä tai suojattua maantieteellistä merkintää koskevan eritelmän muutosten hyväksymisestä "Priorat/Priorato" (SAN)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 99 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on tutkinut suojatun alkuperänimityksen "Priorat/Priorato" eritelmän muutosten hyväksymistä koskevan pyynnön, jonka Espanja on esittänyt asetuksen (EU) N:o 1308/2013 105 artiklan mukaisesti.
- (2) Komissio on julkaissut eritelmän muutosten hyväksymistä koskevan pyynnön asetuksen (EU) N:o 1308/2013 97 artiklan 3 kohdan mukaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(2)</sup>.
- (3) Komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1308/2013 98 artiklan mukaisesti.
- (4) Eritelmän muutokset olisi hyväksyttävä asetuksen (EU) N:o 1308/2013 99 artiklan mukaisesti.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään nimitystä "Priorat/Priorato" (SAN) koskevan eritelmän muutokset, jotka on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUVL C 316, 20.9.2019, s. 10.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä maaliskuuta 2020.

*Komission puolesta,*  
*puheenjohtajan nimissä*  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
*Komission jäsen*

---

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2020/376,**  
**annettu 5 päivänä maaliskuuta 2020,**  
**norbiksiinin (annatto F) hyväksymisestä lisäaineena kissojen ja koirien ruokinnassa**  
**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perusteet ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle. Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 2 kohdassa säädetään sellaisten lisäaineiden uudelleenarvioinnista, joille on annettu hyväksyntä neuvoston direktiivin 70/524/ETY <sup>(2)</sup> mukaisesti.
- (2) Norbiksiini (annatto F) hyväksyttiin direktiivin 70/524/ETY mukaisesti ilman aikarajoitusta koirien ja kissojen ruokinnan lisäaineena, joka kuuluu ryhmään ”väriaineet, mukaan lukien pigmentit” otsakkeessa ”muut yhteisön sääntöjen mukaan sallitut elintarvikewäriaineet kuin patenttisinen V, vihreä BS ja kantaksantiini”. Tätä väriainetta ei hyväksytty erikseen, vaan se sisältyy tähän yleiseen merkintään. Kyseinen lisäaine merkittiin sen jälkeen rehujen lisäaineita koskevaan rekisteriin olemassa olevana tuotteena asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 2 kohdan ja 7 artiklan mukaisesti toimitettiin hakemus, joka koskee norbiksiinin (annatto F) uudelleenarviointia kissojen ja koirien ruokinnassa käytettävänä lisäaineena. Hakija pyysi, että kyseinen lisäaine luokiteltaisiin lisäaineluokkaan ”sensoriset lisäaineet” ja funktionaaliseen ryhmään ”väriaineet”. Hakemuksen mukana toimitettiin asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä ’elintarviketurvallisuusviranomainen’, totesi 22 päivänä maaliskuuta 2017 antamassaan lausunnossa <sup>(3)</sup>, että norbiksiinillä (annatto F) ei ehdotettujen käyttöedellytysten mukaisesti käytettynä ole haitallisia vaikutuksia eläinten terveyteen. Se totesi myös, että aine on vahva emäksinen liuos, mikä tekee siitä syövyttävän ja siten käyttäjälle haitallisen. Sen vuoksi komissio katsoo, että olisi toteutettava asianmukaisia suojatoimenpiteitä ihmisten terveydelle aiheutuvien haittavaikutusten ehkäisemiseksi erityisesti lisäaineen käyttäjien osalta. Komission asetuksen (EY) N:o 429/2008 <sup>(4)</sup> mukaisesti ympäristöriskien arvioinnin vaiheessa I on todettu, että muille kuin elintarviketuotantoeläimille tarkoitettuna lisäaineena käytettävä norbiksiini (annatto F) vapautetaan lisäarvioinnista, koska sillä ei todennäköisesti ole merkittäviä ympäristövaikutuksia. Elintarviketurvallisuusviranomainen ei ole edellä mainitussa lausunnossaan antanut tieteellisesti perusteltua näyttöä huolta aiheuttavista vaikutuksista. Elintarviketurvallisuusviranomainen totesi lisäksi, että kyseinen lisäaine lisää tehokkaasti väriä rehuihin. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityiset markkinoille saattamisen jälkeistä seurantaa koskevat vaatimukset eivät ole tarpeen. Lisäksi se vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun Euroopan unionin vertailulaboratorion toimittaman raportin analyysimenetelmästä, jolla rehun lisäaine määritetään rehusta. Rehun lisäaineita käsittelevän Euroopan unionin vertailulaboratorion (EURL-FA) raportista kävi ilmi, että hakija ei toimittanut kokeisiin pohjautuvia tietoja, jotka koskevat norbiksiinin (annatto F) määrittämistä rehuissa. Hakijaa pyydettiin toimittamaan nämä tiedot, ja sen jälkeen menetelmä validoitiin ja sisällytettiin EURL-FA:n raportin lisäykseen.

<sup>(1)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> Neuvoston direktiivi 70/524/ETY, annettu 23 päivänä marraskuuta 1970, rehujen lisäaineista (EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1).

<sup>(3)</sup> EFSA Journal (2017); 15(4):4764.

<sup>(4)</sup> Komission asetus (EY) N:o 429/2008, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2008, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hakemusten laadinnan ja esittämisen sekä rehun lisäaineiden arvioinnin ja hyväksymisen osalta (EUVL L 33, 22.5.2008, s. 1).

- (5) Norbiksiinin (annatto F) arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetty hyväksynnän edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen lisäaineen käyttö tämän asetuksen liitteessä esitetyn mukaisesti olisi hyväksyttävä.
- (6) Koska turvallisuuteen liittyvät syyt eivät edellytä asianomaisen aineen hyväksynnän edellytyksiin tehtävien muutosten välitöntä soveltamista, on aiheellista säätää siirtymäajasta, jotta asianomaiset tahot voivat valmistautua hyväksynnästä aiheutuvien uusien vaatimusten noudattamiseen.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### *1 artikla*

#### **Hyväksyntä**

Hyväksytään lisäaineluokkaan "sensoriset lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "väriaineet" kuuluva, liitteessä tarkoitettu aine eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

#### *2 artikla*

#### **Siirtymäsäännökset**

1. Sallitaan liitteessä eritellyn aineen ja sitä sisältävien esiseosten, jotka on valmistettu ja varustettu merkinnöillä ennen 26 päivää syyskuuta 2020 niiden sääntöjen mukaisesti, jotka ovat olleet voimassa ennen 26 päivää maaliskuuta 2020, saattaminen markkinoille ja käyttö, kunnes olemassa olevat varastot loppuvat.
2. Sallitaan liitteessä tarkoitettua ainetta sisältävien rehuaineiden ja rehuseosten, jotka on valmistettu ja varustettu merkinnöillä ennen 26 päivää maaliskuuta 2022 niiden sääntöjen mukaisesti, jotka ovat olleet voimassa ennen 26 päivää maaliskuuta 2020, saattaminen markkinoille ja käyttö, kunnes olemassa olevat varastot loppuvat.

#### *3 artikla*

#### **Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä maaliskuuta 2020.

*Komission puolesta*

*Puheenjohtaja*

Ursula VON DER LEYEN

| Lisäaineen tunnistenumero                                                                                                   | Lisäaine                | Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Eläinlaji tai -ryhmä | Enimmäisikä | Vähimmäispi-toisuus                                           | Enimmäispi-toisuus | Muut säännökset                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Hyväksynnän voimassaolo päättyy |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------|---------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|                                                                                                                             |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                      |             | mg tehoainetta / kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 % |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |
| Luokka: Sensoriset lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: Väriaineet. i) aineet, jotka lisäävät tai palauttavat väriä rehuihin. |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                      |             |                                                               |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |
| 2a160b                                                                                                                      | Norbiksiini (annatto F) | <p><b>Lisäaineen koostumus:</b><br/>Nestemäinen annatto F -valmiste, joka sisältää 2,3–2,7 % norbiksiinin kaliumsuolaa</p> <p><b>Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus:</b><br/>Emäsprosoitu norbiksiini, happosaostettu (annatto F), kuvataan norbiksiinin kaliumsuolaksi (dikalium-6,6'-diapo-psi, psi-karoteenidioaatti). Se on karotenoidijohdannainen, joka on valmistettu poistamalla annattopuun (<i>Bixa orellana</i> L.) siementen ulkokuori ja kemiallisella jatkokäsittelyllä.<br/>Kiinteä muoto<br/>Kemiallinen kaava: C24H26K2O4<br/>CAS-numero: 33261-80-2</p> <p><b>Analyysimenetelmä <sup>(1)</sup></b><br/>Norbiksiinikaliumin määrittäminen rehun lisäaineesta:<br/>— spektrofotometria 482 nm:ssä (JEC-FA:n monografia <i>Annatto extracts (alkali processed norbixin, acid-precipitated)</i>)</p> <p>Norbiksiinikaliumin määrittäminen rehuista:<br/>— korkean erotuskyvyn käänteisfaasinestekromatografia diodirividetektorin kanssa (RP-HPLC-DAD)</p> | Kissat<br>Koirat     | -           | -                                                             | 13<br>16           | 1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointia koskevat edellytykset sekä stabiilisuus lämpökäsittelyssä.<br>2. Rehualan toimijoiden on vahvistettava lisäaineen ja esiseosten käyttäjiä varten toimintamenettelyt ja järjestelyt lisäaineen käytöstä aiheutuvien mahdollisten riskien varalta. Jos riskejä ei voida näiden järjestelyjen ja toimenpiteiden avulla poistaa tai minimoida, lisäainetta ja esiseoksia käytettäessä on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia, silmiä ja ihoa suojaavat materiaalit mukaan luettuina. | 26.3.2030                       |

<sup>(1)</sup> Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta vertailulaboratorion osoitteesta: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2020/377,  
annettu 5 päivänä maaliskuuta 2020,  
natriumselenaatin hyväksymisestä märehitijöiden rehun lisäaineena  
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perusteet ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Natriumselenaatin hyväksymisestä märehitijöiden rehun lisäaineena on tehty hakemus asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti.
- (3) Hyväksynnän hakija pyysi, että natriumselenaatti luokiteltaisiin lisäaineluokkaan ”ravitsemukselliset lisäaineet”. Hakemuksen mukana toimitettiin asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä ’elintarviketurvallisuusviranomainen’, totesi 3 päivänä heinäkuuta 2019 antamassaan lausunnossa <sup>(2)</sup>, että natriumselenaatilla ei ehdotettujen käyttöedellytysten mukaisesti käytettynä ole haitallisia vaikutuksia eläinten terveyteen, kuluttajien turvallisuuteen eikä ympäristöön. Se totesi myös, että lisäainetta pidetään ihoa ja silmiä ärsyttävänä ja ihoa ja hengitysteitä herkistävänä. Sen vuoksi komissio katsoo, että olisi toteutettava asianmukaisia suojatoimenpiteitä ihmisten terveydelle aiheutuvien haittavaikutusten ehkäisemiseksi erityisesti lisäaineen käyttäjien osalta. Elintarviketurvallisuusviranomainen totesi myös, että lisäaine on tehokas seleenin lähde märehitijöille. Elintarviketurvallisuusviranomainen ei katso erityisten markkinoille saattamisen jälkeistä seuranta- ja vaatimusten olevan tarpeen. Lisäksi se vahvisti asetuksen (EY) N:o 1831/2003 21 artiklalla perustetun vertailulaboratorion toimittamat raportit analyysimenetelmästä, jolla rehun lisäaine määritetään rehusta.
- (5) Natriumselenaatin arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädettyt hyväksynnän edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen lisäaineen käyttö olisi hyväksyttävä tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

<sup>(1)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2019;17(7):5788.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään lisäaineluokkaan "ravitsemukselliset lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "hivenaineyhdisteet" kuuluva liitteessä tarkoitettu aine eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä maaliskuuta 2020.

*Komission puolesta*

*Puheenjohtaja*

Ursula VON DER LEYEN

| Lisäaineen tunnistenumero | Hyväksynnän haltijan nimi | Lisäaine | Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä. | Eläinlaji tai -ryhmä | Enimmäisikä | Vähimmäispitoisuus                                      | Enimmäispitoisuus | Muut säännökset | Hyväksynnän voimassaolo päättyy |
|---------------------------|---------------------------|----------|----------------------------------------------------------|----------------------|-------------|---------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|---------------------------------|
|                           |                           |          |                                                          |                      |             | Seleniä mg/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 % |                   |                 |                                 |

**Luokka: ravitsemukselliset lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: hivenaineyhdisteet**

|       |  |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            |   |  |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                         |
|-------|--|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---|--|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 3b803 |  | Natriumsele-naatti | <p><i>Lisäaineen kuvaus</i><br/>Natriumselenaatti, jauheena, sisältää vähintään 41 % seleniä</p> <p><i>Tehoaineen kuvaus</i><br/>Dinatriumselenaatti<br/>Kemiallinen kaava: Na<sub>2</sub>SeO<sub>4</sub><br/>CAS-numero 13410-01-0</p> <p><i>Analyysimenetelmä</i> <sup>(1)</sup>:<br/>Seleniumin kokonaismäärän määrittäminen rehun lisäaineesta:<br/>— titraus<br/>Natriumin kokonaismäärän määrittäminen natriumselenaatista:<br/>— atomiabsorptiospektrometria AAS – EN ISO 6869:2000; tai<br/>— induktiivisesti kytkettyyn plasmaan perustuva atomiemissiospektrometria (ICP-AES) – EN 15510:2007<br/>Seleniumin kokonaismäärän määrittäminen esiseoksista, rehuaineista ja rehuseoksista:<br/>— hydridigeneraatio-atomiabsorptiospektrometria (HGAAS) mikroaaltodigestion jälkeen – EN 16159:2012</p> | Märehtijät | - |  | 0,50 (yhteensä) | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Natriumselenaattia saa saat-<br/>taa markkinoille ja käyttää<br/>valmisteesta koostuvana li-<br/>säaineena.</li> <li>2. Lisäaine on sekoitettava re-<br/>huun esiseoksena.</li> <li>3. Rehualan toimijoiden on vah-<br/>vistettava lisäaineen ja esi-<br/>seoksen käyttäjiä varten toi-<br/>mintamenettelyt ja<br/>järjestelyt hengitysteitse tai<br/>iho- ja silmäkosketuksesta ai-<br/>heutuvasta altistuksesta joh-<br/>tuvien mahdollisten riskien<br/>varalta. Jos riskejä ei voida<br/>näiden menettelyjen ja järjes-<br/>telyjen avulla poistaa tai mi-<br/>nimoida, lisäainetta ja esi-<br/>seosta käytettäessä on<br/>käytettävä asianmukaisia<br/>henkilönsuojaimia.</li> </ol> | 26. maaliskuuta<br>2030 |
|-------|--|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---|--|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|

<sup>(1)</sup> Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta vertailulaboratorion osoitteesta: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2020/378,**  
**annettu 5 päivänä maaliskuuta 2020,**  
**L-leusiinin hyväksymisestä kaikkien eläinlajien rehun lisäaineena**  
**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perusteet ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti on toimitettu hakemus, joka koskee *Escherichia coli* NITE BP-02351:n tuottaman L-leusiinin hyväksymistä käytettäväksi kaikkien eläinlajien osalta ravitsemuksellisenä lisäaineena rehussa ja juomavedessä ja sensorisena lisäaineena rehussa. Hakemuksen mukana toimitettiin asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Tämä hakemus koskee *Escherichia coli* NITE BP-02351:n tuottaman L-leusiinin hyväksymistä kaikkien eläinlajien rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan "ravitsemukselliset lisäaineet" (funktionaalinen ryhmä "aminohapot, niiden suolat ja analogit") ja lisäaineluokkaan "sensoriset lisäaineet" (funktionaalinen ryhmä "aromiaineet").
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', totesi 2 päivänä huhtikuuta 2019 antamassaan lausunnossa <sup>(2)</sup>, että *Escherichia coli* NITE BP-02351:n tuottamalla L-leusiinilla ei ehdotettujen käyttöedellytysten mukaisesti käytettynä ole haitallisia vaikutuksia eläinten terveyteen, kuluttajien terveyteen eikä ympäristöön. Se totesi myös, että *Escherichia coli* NITE BP-02351:n tuottamasta L-leusiinista voi aiheutua lisäaineen käyttäjille riski, jos sitä hengitetään. Sen vuoksi olisi toteutettava asianmukaisia suojatoimenpiteitä ihmisten terveydelle aiheutuvien haittavaikutusten ehkäisemiseksi erityisesti lisäaineen käyttäjien osalta.
- (5) Elintarviketurvallisuusviranomainen totesi sen olevan tehokas aminohappo L-leusiinin lähde kaikille eläinlajeille. Jotta lisätyn L-leusiinin täysi teho saadaan hyödynnettyä märehittijöillä, se tulisi suojata pötsihajotukselta. Elintarviketurvallisuusviranomainen ilmaisi aiemmassa lausunnossaan huolensa aminohappojen mahdollisesta ravitsemuksellisesta epätasapainosta, kun niitä annetaan juomaveteen sekoitettuna. Elintarviketurvallisuusviranomainen ei kuitenkaan ehdottanut enimmäispitoisuuden määrittämistä L-leusiinille. Sen vuoksi on aiheellista ilmoittaa lisäaineen ja sitä sisältävien esiseosten etiketissä varoitus siitä, että ravinnon kautta tapahtuva kaikkien välttämättömien ja ehdollisesti välttämättömien aminohappojen saanti on otettava huomioon erityisesti, jos L-leusiinia lisätään aminohappona juomaveteen.
- (6) Mitä tulee L-leusiinin käyttöön aromiaineena, elintarviketurvallisuusviranomainen toteaa, että tehoa ei tarvitse osoittaa muulla tavoin, kun ainetta käytetään suositellun annoksen suuruisena. L-leusiinin käyttö aromiaineena ei ole sallittua juomavedessä. Annoksen ollessa suositellulla tasolla L-leusiini ei aromiaineena käytettynä todennäköisesti aiheuta huolta ravinnon kautta tapahtuvan kaikkien välttämättömien ja ehdollisesti välttämättömien aminohappojen saannin suhteen.
- (7) Elintarviketurvallisuusviranomainen ei katso erityisten markkinoille saattamisen jälkeistä seuranta koskevien vaatimusten olevan tarpeen. Se myös vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun vertailulaboratorion toimittamat raportit analyysimenetelmästä, jolla rehun lisäaine määritetään rehusta.

<sup>(1)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2019;17(5):5689.

- (8) L-leusiinin arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädettyt hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen lisäaineen käyttö olisi hyväksyttävä tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla.
- (9) Se, ettei L-leusiinin käyttöä aromiaineena juomavedessä ole hyväksytty, ei estä sen käyttöä rehuseoksissa, jotka annostellaan veden mukana.
- (10) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### *1 artikla*

Hyväksytään lisäaineluokkaan "ravitsemukselliset lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "aminohapot, niiden suolat ja analogit" samoin kuin lisäaineluokkaan "sensoriset lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "aromiaineet" kuuluva liitteessä tarkoitettu *Escherichia coli* NITE BP-02351:n tuottama L-leusiini eläinten ruokinnassa käytettävänä rehun lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

#### *2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä maaliskuuta 2020.

*Komission puolesta*

*Puheenjohtaja*

Ursula VON DER LEYEN



| Lisäaineen tunnistenumero | Hyväksynnän haltijan nimi | Lisäaine | Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Eläinlaji tai -ryhmä | Enimmäisikä | Vähimmäispitoisuus                              | Enimmäispitoisuus | Muut säännökset                                                                                                                                                                                                      | Hyväksynnän voimassaolo päättyy |
|---------------------------|---------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------|-------------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|                           |                           |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                      |             | mg/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 % |                   |                                                                                                                                                                                                                      |                                 |
|                           |                           |          | Leusiinin määrittäminen rehuseoksista ja rehuaineista:<br>— ionivaihtokromatografia yhdistettynä kolonnin jälkeiseen johdannaisten muodostamiseen ja fotometriseen havaitsemiseen (IEC-VIS) – komission asetus (EY) N:o 152/2009<br>Leusiinin määrittäminen vedestä:<br>— ionivaihtokromatografia yhdistettynä kolonnin jälkeiseen johdannaisten muodostamiseen ja fotometriseen havaitsemiseen (IEC-VIS) |                      |             |                                                 |                   | 6. Annettava ilmoitus: ”Täydennettäessä ravintoa L-leusiinilla, etenkin juomaveteen sekoitettuna, on otettava huomioon kaikki välttämättömät ja ehdollisesti välttämättömät aminohapot epätasapainon välttämiseksi.” |                                 |

**Luokka: sensoriset lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: aromiaineet.**

|       |   |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
|-------|---|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 3c382 | - | L-leusiini | <p><b>Lisäaineen koostumus:</b><br/>Jauhe, joka sisältää vähintään 98 % L-leusiinia (kuiva-aineesta) ja jonka vesipitoisuus on enintään 1,5 %</p> <p><b>Tehoaineen kuvaus:</b><br/>L-leusiini, joka tuotetaan fermentoimalla <i>Escherichia coli</i> NITE BP-02351:stä.<br/>Kemiallinen kaava: C<sub>6</sub>H<sub>13</sub>NO<sub>2</sub><br/>CAS-numero: 61-90-5<br/>Flavis-numero 17.012</p> | Kaikki eläinlajit | - | - | - | <p>1. L-leusiinia voidaan saattaa markkinoille ja käyttää valmisteesta koostuvana lisäaineena.</p> <p>2. Lisäaine on sekoitettava rehuun esi-seoksena.</p> <p>3. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointia koskevat edellytykset sekä stabiilisuus lämpökäsittelyssä.</p> <p>4. Lisäaineen etiketissä on oltava seuraavat tiedot:<br/>”Tehoaineen suositeltu enimmäispitoisuus täysrehussa, jonka kosteuspitoisuus on 12 %: 25 mg/kg.”</p> | 26.3.2030 |
|-------|---|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

| Lisäaineen tunnistenumero | Hyväksynnän haltijan nimi | Lisäaine | Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Eläinlaji tai -ryhmä | Enimmäisikä | Vähimmäispitoisuus                              | Enimmäispitoisuus | Muut säännökset                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Hyväksynnän voimassaolo päättyy |
|---------------------------|---------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------|-------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|                           |                           |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                      |             | mg/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 % |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |
|                           |                           |          | <p><b>Analyyssimenetelmä <sup>(1)</sup>:</b><br/>L-leusiinin tunnistaminen rehun lisäaineesta:<br/>— Food Chemical Codex "L-leucine monohydrochloride monograph"<br/>Leusiinin määrittäminen rehun lisäaineesta:<br/>— ionivaihtokromatografia yhdistettynä kolonnin jälkeiseen johdannaisten muodostamiseen ja optiseen havaitsemiseen (IEC-VIS/FLD)<br/>Leusiinin määrittäminen esiseoksista:<br/>— ionivaihtokromatografia yhdistettynä kolonnin jälkeiseen johdannaisten muodostamiseen ja optiseen havaitsemiseen (IEC-VIS/FLD) tai<br/>— ionivaihtokromatografia yhdistettynä kolonnin jälkeiseen johdannaisten muodostamiseen ja fotometriseen havaitsemiseen (IEC-VIS) – komission asetus (EY) N:o 152/2009</p> |                      |             |                                                 |                   | <p>5. Tehoaineen funktionaalinen ryhmä, sen tunnistenumero, nimi ja lisätty määrä on ilmoitettava esiseosten etiketissä, jos tehoaineen pitoisuus täysrehussa, jonka kosteuspitoisuus on 12 %, ylittää 25 mg/kg.</p> <p>6. Rehualan toimijoiden on lisäaineen ja esiseoksen käyttäjiä varten vahvistettava toimintamenettelyt ja järjestelyt hengitysteitse aiheutuvasta altistuksesta johtuvien mahdollisten riskien varalta. Jos riskejä ei voida näiden järjestelyjen ja toimenpiteiden avulla poistaa tai minimoida, lisäainetta ja esiseosta käytettäessä on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia, hengityssuojia mukaan lukien.</p> <p>7. Lisäaineen endotoksiinipitoisuuden ja sen mahdollisen pölyämisen on oltava sellaiset, että endotoksiinialtistumisen voidaan varmistaa olevan enintään 1600 ky endotoksiineja / m³ ilmaa <sup>(2)</sup></p> |                                 |

<sup>(1)</sup> Altistuminen laskettuna lisäaineen endotoksiinipitoisuuden ja mahdollisen pölyämisen perusteella EFSA:n käyttämän menetelmän mukaisesti (EFSA Journal 2019;17(5):5689); analyysimenetelmä: Euroopan farmakopea 2.6.14 (bakteerindotoksiinit).

<sup>(2)</sup> Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta vertailulaboratorion osoitteesta: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2020/379,****annettu 5 päivänä maaliskuuta 2020,****väliaikaisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta Egyptistä peräisin olevien jatkuvakuituisten lasikuitutuotteiden tuonnissa**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 8 päivänä kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1037 <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 12 artiklan ja 24 artiklan 1 kohdan,

on kuullut jäsenvaltioita,<sup>D</sup>

sekä katsoo seuraavaa:

**1. MENETTELY****1.1 Vireillepano**

- (1) Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', pani 7 päivänä kesäkuuta 2019 vireille Egyptistä, jäljempänä 'asianomainen maa', peräisin olevien jatkuvakuituisten lasikuitutuotteiden, jäljempänä 'lasikuitufilamenttituotteet', tuontia Euroopan unioniin, jäljempänä 'unioni', koskevan tukien vastaisen tutkimuksen perusasetuksen 10 artiklan perusteella. Se julkaisi ilmoituksen tutkimuksen vireillepanosta, jäljempänä 'vireillepanoilmoitus', *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(2)</sup>.
- (2) Komissio pani tutkimuksen vireille, kun European Glass Fibre Producers Association, jäljempänä 'APFE' tai 'valituksen tekijä', esitti 24 päivänä huhtikuuta 2019 valituksen sellaisten tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa yli 25 prosenttia unionin kokonaistuotannosta. Valitusta tukevien tuottajien osuus jatkuvakuituisten lasikuitutuotteiden kokonaistuotannosta unionissa on 71 prosenttia.
- (3) Ennen tukien vastaisen tutkimuksen vireillepanoa komissio ilmoitti Egyptin viranomaisille vastaanottaneensa asianmukaisesti asiakirjanäyttöön perustuvan valituksen ja kutsui Egyptin viranomaiset neuvotteluihin perusasetuksen 10 artiklan 7 kohdan mukaisesti. Egyptin viranomaiset kieltäytyivät kuulemistarjouksesta, eikä kuulemista siten järjestetty, mutta ne toimittivat tutkimuksen vireillepanoa koskevia huomautuksia kahteen otteeseen, ennen vireillepanoilmoituksen julkaisemista sekä sen jälkeen.
- (4) Komissio pani 3 päivänä toukokuuta 2019 vireille erillisen polkumyynnin vastaisen tutkimuksen, joka koski Egyptistä ja Bahrainista peräisin olevien samojen jatkuvakuituisten lasikuitutuotteiden tuontia unioniin <sup>(3)</sup>. Komissio ilmoitti kaikille asianomaisille osapuolille 12 päivänä joulukuuta 2019, että tutkimus jatkuu ilman väliaikaisten polkumyyntitullien käyttöönottoa.
- (5) Ennen tutkimuksen vireillepanoa Egyptin viranomaiset väittivät, että valituksessa ei esitetty tuen esiintymisestä tai vahingosta riittävää näyttöä menettelyn aloittamiseksi. Niiden esittämiä tukea koskevia huomautuksia käsiteltiin avoimeen asiakirja-aineistoon liitettyssä näytön riittävyttä koskevassa muistiossa, ja niiden vahinkoa koskevia huomautuksia käsitellään jäljempänä.
- (6) Vireillepanon jälkeen komissio sai Egyptin viranomaisilta lisää huomautuksia, joissa tuotiin jälleen esiin tukea koskevat huomautukset mutta otettiin myös esiin valituksessa esitetyt väitteet, jotka koskivat Egyptistä tulevan tuonnin aiheuttamaa vahinkoa.

<sup>(1)</sup> EUVL L 176, 30.6.2016, s. 55.

<sup>(2)</sup> EUVL C 192, 7.6.2019, s. 30.

<sup>(3)</sup> EUVL C 151, 3.5.2019, s. 4.

- (7) Egyptin viranomaiset analysoivat valituksessa olevat tiedot, jotka koskivat hintoja unionin markkinoilla vuosina 2017 ja 2018, ja huomauttivat, että EU:n myyntihinnat eivät pudonneet ja Egyptistä tulevan tuonnin hinnat putosivat vain 2 prosenttia.
- (8) Niiden hinta-analyysissä verrattiin kuitenkin vain kahta tarkastelujaksoon kuuluvaa vuotta eikä näin ollen otettu huomioon valituksessa olevaa täyttä tietosarjaa, joka osoittaa tuontihintojen ja EU:n myyntihintojen kattavan kehityksen eli tuontihintojen laskemisen ja EU:n myyntihintojen paikallaan pysymisen.
- (9) Komissio ottaa huomioon myös 84–91 kappaleessa olevat tiedot hintasuuntauksista sekä komission päätelmät, jotka perustuvat koko tietosarjaan.
- (10) Egyptin viranomaiset analysoivat valituksessa esitettyjä taloudellisia indikaattoreita ja päättelivät, että ne eivät osoittaneet merkittävää vahinkoa. Tämä ei ole komission analyysi valitukseen sisältyvistä tiedoista, jotka osoittavat selvästi vahinkoa voittojen pienentyessä jyrkästi vuosina 2016–2018.
- (11) Komission analyysi sekä makrotaloudellisista että mikrotaloudellisista indikaattoreista esitetään yksityiskohtaisesti 4.4 jaksossa.
- (12) Tämän jälkeen Egyptin viranomaiset esittivät muita syitä merkittävälle vahingolle, jos komissio löytää näyttöä siitä. Ne väittivät, että vahingon on voinut aiheuttaa puutteellinen teknologinen kehitys, riittämätön tuotantokapasiteetti, kysynnän supistuminen, kustannusten kasvu ja tuonti muista maista.
- (13) Valituksessa käsitellään jo näitä tekijöitä ja annetaan näyttöä siitä, että unionin tuotannonala investoi tuotantolaitoksiinsa ja että muista maista tulevan tuonnin ja unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon välillä ei ole syy-yhteyttä.
- (14) Kaikkia näitä tekijöitä on tutkittu, ja komission alustavat päätelmät esitetään 5 jaksossa.
- (15) Komissio sai myös lasikuitufilamenttituotteiden käyttäjäryhmältä unionissa huomautuksia väitteistä, jotka koskivat Egyptistä tulevan tuonnin aiheuttamaa vahinkoa.
- (16) Käyttäjäryhmä, joka haluaa pysytellä nimettömänä, esitti huomautuksia siitä, että vuonna 2015 vahinkoa ei esiintynyt, Egyptistä tulevan tuonnin määrästä, siitä, että tuonnin määrä ei todennäköisesti kasva, ja valituksessa esitetyistä taloudellisista indikaattoreista.
- (17) Kaikkia näitä tekijöitä on tutkittu, ja komission alustavat päätelmät esitetään 4 jaksossa. Komissio vahvisti, että vireillepanovaiheessa valitukseen sisältyi riittävä näyttö vahingollisesta tuesta.
- (18) Egyptin viranomaiset ja Jushi Egypt väittivät myös, että tuontitullien palautus raaka-aineista ei ole tukea, jos nämä tuodut tuotteet jälleenviedään sellaisinaan tai jatkojalostustuotteina.
- (19) Komissio myöntää, että erityisesti kun perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan ja siinä tarkoitettujen liitteiden I, II ja III edellytykset täyttyvät, vain liiallinen tullinpalautus raaka-aineiden tuontitullista muodostaa tasoitustullin käyttöönnoton mahdollistavan tuen, ja kiinnitti erityistä huomiota tähän seikkaan tutkimuksessa.
- (20) Komissio huomautti vielä, että Egyptin viranomaisten huomautukset eivät koskeneet tuontitullin vapautuksia tuotantolaitteiden osalta.

## 1.2 Vireillepanoilmoituksen muuttaminen

- (21) Komissio julkaisi 12 päivänä helmikuuta 2020 *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ilmoituksen <sup>(4)</sup>, jolla muutetaan vireillepanoilmoitusta.
- (22) Komissio löysi tutkimuksen aikana lisänäyttöä merkityksellisistä tuista, jotka eivät sisältyneet täysin 7 päivänä kesäkuuta 2019 julkaistun vireillepanoilmoitukseen.

<sup>(4)</sup> EUVL C 48, 12.2.2020, s. 18.

- (23) Komissio löysi lisänäyttöä Kiinan valtion omistamien tai valtion määräysvallassa olevien yksikköjen etuuskohteluun perustuvista lainoista, jotka on myönnetty Jushi Egyptille suoraan ja välillisesti Jushi Egyptin Kiinan kansantasavaltaan sijoittautuneen emoyhtiön välityksellä.
- (24) Komissio löysi näyttöä, että näihin lainoihin liittyy mahdollisesti Egyptin viranomaisilta peräisin olevaa taloudellista tukea ja että niistä koituu etua tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittavalle tuottajalle.
- (25) Tutkimuksen aikana komissio totesi myös muita Egyptin ja Kiinan kansantasavallan väliseen yhteistyöhön liittyviä tekijöitä, joilla voi olla merkitystä tutkittaessa muita vireillepanoilmoituksessa jo mainittuja tukikäytäntöjä, kuten maan tarjoamista riittämättömänä pidettävää vastiketta vastaan.
- (26) Sen vuoksi komissio päätti perusasetuksen 10 artiklan 7 kohdan mukaisesti sisällyttää nämä tuet käynnissä olevan tutkimuksen soveltamisalaan ja muuttaa vastaavasti 7 päivänä kesäkuuta 2019 annettua ilmoitusta. Asiakirja-aineistoon lisättiin asiaa koskeva muistio, ja Egyptin viranomaisia pyydettiin järjestämään kuulemisia näistä lisätuista.

### 1.3 Tutkimusajanjakso ja tarkastelujakso

- (27) Tukia ja vahinkoa koskeva tutkimus kattoi 1 päivän huhtikuuta 2018 ja 31 päivän maaliskuuta 2019 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahinkoa koskevaan arvioon vaikuttavien kehityssuuntausten tarkastelu kattoi ajanjakson 1 päivästä tammikuuta 2016 tutkimusajanjakson loppuun, jäljempänä 'tarkastelujakso'. Tarvittaessa komissio tarkasteli myös tietoja, jotka koskivat tutkimusajanjakson jälkeistä aikaa.

### 1.4 Tuonnin kirjaaminen

- (28) Komissio asetti tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin kirjaamisvelvoitteen alaiseksi komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2020/199 (<sup>9</sup>), jäljempänä 'kirjaamista koskeva asetus', kolmen viikon ennakoilmoituskaudella perusasetuksen 24 artiklan 5 a kohdan mukaisesti.

### 1.5 Asianomaiset osapuolet

- (29) Komissio kehotti vireillepanoilmoituksessa asianomaisia osapuolia ottamaan komissioon yhteyttä tutkimukseen osallistumiseksi. Lisäksi komissio ilmoitti tutkimuksen vireillepanosta erikseen valituksen tekijälle, muille tiedossa oleville unionin tuottajille, tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille ja Egyptin viranomaisille, tiedossa oleville tuojille, tavarantoimittajille ja käyttäjille, kauppiaille sekä järjestöille, joita tutkimuksen vireillepanon tiedettiin koskevan, ja kehotti niitä osallistumaan tutkimukseen.
- (30) Asianomaisilla osapuolilla oli mahdollisuus esittää huomautuksia tutkimuksen vireillepanosta ja pyytää kuulemistä komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa.
- (31) Asianomaisia osapuolia, jotka olivat jo toimineet yhteistyössä erillisessä polkumyynnin vastaisessa tutkimuksessa, pyydettiin ilmoittamaan, että ne toimivat yhteistyössä molemmissa tutkimuksissa, ja niitä pidettiin asianomaisina osapuolina molemmissa tutkimuksissa, jos ne olivat ilmoittaneet näin. Komissio pitää kuitenkin polkumyynnin ja tukien vastaisia tutkimuksia kahtena erillisenä menettelynä ja pyysi asianomaisia osapuolia ilmoittamaan selvästi huomautuksissaan, viittaavatko ne polkumyynnin vastaiseen tutkimukseen, tukien vastaiseen tutkimukseen vai molempiin.

### 1.6 Otanta

- (32) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa, että se saattaa soveltaa asianomaisiin osapuoliin otantaa perusasetuksen 27 artiklan mukaisesti.

#### 1.6.1 Unionin tuottajia koskeva otanta

- (33) Komissio ilmoitti vireillepanoilmoituksessa, että se oli alustavasti valinnut otoksen unionin tuottajista. Komissio valitsi otoksen sellaisen tuotannon suurimman edustavan määrän perusteella, joka voitiin kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Alun perin valittu otos oli sama kuin erillisessä polkumyynnin vastaisessa tutkimuksessa, joka koskee Egyptistä ja Bahrainista peräisin olevaa samaa tuotetta.

(<sup>9</sup>) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/199, annettu 13 päivänä helmikuuta 2020, Egyptistä peräisin olevien jatkuvakuituisten lasikuitutuotteiden tuonnin asettamisesta kirjaamisvelvoitteen alaiseksi (EUVL L 42, 14.2.2020, s. 10).

- (34) Otoksen valinnasta ei saatu huomautuksia.

#### 1.6.2 Tuojien otanta

- (35) Voidakseen päättää otannan tarpeellisuudesta ja tarvittaessa valita otoksen komissio pyysi etuyhteydettömiä tuojia toimittamaan vireillepanoilmoituksessa täsmennetyt tiedot.
- (36) Koska täytetyn otantalomakkeen palautti vain kaksi etuyhteydetöntä tuojaa, otantaa ei sovellettu.
- (37) Samat kaksi etuyhteydetöntä tuojaa valittiin tarkastukseen myös erillisessä polkumyynnin vastaisessa tutkimuksessa.

#### 1.6.3 Egyptissä toimivia vientiä harjoittavia tuottajia koskeva otanta

- (38) Komissio ei soveltanut otantaa Egyptissä toimiviin vientiä harjoittaviin tuottajiin, koska Jushi-ryhmä on ainoa tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittava tuottaja Egyptissä.

#### 1.6.4 Kyselyvastaukset ja tarkastuskäynnit

- (39) Komissio lähetti kyselylomakkeet Egyptin viranomaisille, vientiä harjoittavalle tuottajalle, kolmelle otokseen valitulle unionin tuottajalle ja kahdelle etuyhteydettömälle tuojalle. Käyttäjille toimitettiin kyselylomake, johon ne voivat halutessaan vastata huomautusten esittämisen sijaan.
- (40) Komissio sai vastaukset kyselylomakkeeseen Egyptin viranomaisilta, vientiä harjoittavalta tuottajalta, kaikilta otokseen valituilta unionin tuottajilta ja molemmilta etuyhteydettömiltä tuojilta. Myös käyttäjiltä saatiin kaksi täytettyä kyselyvastausta.
- (41) Komissio hankki ja tarkasti kaikki tuen, siitä johtuvan vahingon ja unionin edun määrittämistä varten tarpeellisia pitämänsä tiedot. Egyptin viranomaisten, Suezin talousalueen viranomaisen sekä investoinneista ja vapaa-alueista vastaavan viranomaisen toimitiloihin tehtiin tarkastuskäynti, johon osallistui virkamiehiä myös muista asiaan liittyvistä ministeriöistä.
- (42) Valituksen tekijän makrotaloudellisista indikaattoreista keräämien tietojen metodologia ja virheettömyys tarkistettiin perusasetuksen 26 artiklan mukaisella tarkastuskäynnillä valituksen tekijän lakimiesten toimitiloihin.
- (43) Perusasetuksen 26 artiklan mukaisia tarkastuskäyntejä tehtiin seuraavien yritysten toimitiloihin:

#### **Unionin tuottajat ja niihin etuyhteydessä olevat yritykset**

- 3B Fibreglass, Battice, Belgia
- Johns Manville Slovakia a.s., Trnava, Slovakia
- European Owens Corning Fibreglass SPRL, Watermael-Boitsfort, Belgia

#### **Etuyhteydettömät tuojat Euroopan unionissa**

- Euroresins UK Limited, Ellesmere Port, Yhdistynyt kuningaskunta
- Helm AG, Hampuri, Saksa

#### **Etuyhteydettömät käyttäjät Euroopan unionissa**

- Polykemi, Ystad, Ruotsi
- Yritys A <sup>(6)</sup>

#### **Vientiä harjoittava tuottaja Egyptissä ja siihen etuyhteydessä olevat yritykset**

- Jushi-ryhmä:
  - Jushi Egypt for Fiberglass Industry S.A.E., Egypti
  - Jushi France SAS, Ranska

<sup>(6)</sup> Yritys A pyysi nimettömänä käsittelyä sillä perusteella, että siihen kohdistuisi merkittävä kaupallisten vastatoimien riski, jos tietyt tuottajat katsoisivat, että se toimii niiden etujen vastaisesti.

- Jushi Italia srl, Italia
- Jushi Spain SA, Espanja.

## 2. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

### 2.1 Tutkimuksen kohteena oleva tuote

- (44) Tämän tutkimuksen kohteena ovat enintään 50 mm pituiset katkotut lasikuitusäikeet, jatkuvakuituinen kiertämätön lasikuitulanka, pois luettuna kyllästetty ja päällystetty jatkuvakuituinen kiertämätön lasikuitulanka, jolla on yli 3 prosentin hehkutushäviö (määritetty ISO-standardin 1887 mukaisesti), jäljempänä 'roving-langat', ja lasikuitufilamenteista valmistetut matot, pois luettuna lasivillasta valmistetut matot, jäljempänä 'tutkimuksen kohteena oleva tuote'. Tutkimuksen kohteena olevasta tuotteesta käytetään myös nimitystä 'lasikuituvahviste'.
- (45) Tarkasteltavana oleva tuote on Egyptistä peräisin oleva tutkimuksen kohteena oleva tuote.
- (46) Tarkasteltavana oleva tuote luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7019 11 00, ex 7019 12 00, 7019 31 00 (Taric-koodit 7019 12 00 22, 7019 12 00 25, 7019 12 00 26 ja 7019 12 00 39).

### 2.2 Samankaltainen tuote

- (47) Tutkimuksessa kävi ilmi, että seuraavilla tuotteilla on samat fyysiset, kemialliset ja tekniset perusominaisuudet ja käyttötarkoitukset:
- a) tarkasteltavana oleva tuote;
  - b) Egyptin kotimarkkinoilla tuotettu ja myyty tuote;
  - c) unionin tuotannonalan unionissa tuottama ja myymä tuote.
- (48) Komissio katsoi, että kyseiset tuotteet ovat tässä tutkimuksessa samankaltaisia tuotteita perusasetuksen 2 artiklan c alakohdassa tarkoitettulla tavalla.

## 3. TUET

### 3.1 Tämän tutkimuksen soveltamisalaan kuuluvat tuet ja tukiohjelmat

- (49) Saatavilla olevien tietojen, kuten valitukseen, vireillepanoilmoitukseen ja komission kyselylomakkeeseen saatuihin vastauksiin sisältyvien tietojen, perusteella komissio tutki tukea, jota Egyptin viranomaisten väitetään antavan seuraavien tukien kautta:
- Etuuskohtelun mukaiset tukipoliittiset lainat, luottolimiitit, muu rahoitus, vakuutukset ja takaukset
  - Välittömiä veroja koskevien vapautus- ja helpotusohjelmien kautta menetetyt tulot:
    - Tuloveroedut erityistalousalueilla sijaitseville yrityksille
  - Välillisiä veroja ja tuontituloja koskevien ohjelmien kautta menetetyt tulot:
    - Vapautukset arvonlisäverosta (alv) ja tuontitariffeista maahantuotujen laitteiden käyttöä varten
    - Vapautukset alv:sta ja tuontituloista viedyissä lopputuotteissa käytettyjen tuotantopanosten tuontia varten
  - Valtion tarjoamat tavarat ja palvelut riittämättömänä pidettävää vastiketta vastaan:
    - Valtion tarjoama sähkö riittämättömänä pidettävää vastiketta vastaan
    - Valtion tarjoama maa riittämättömänä pidettävää vastiketta vastaan.

### 3.2 Johdanto

- (50) Väitetyt tuet Egyptissä koskevat yritystä Jushi Egypt for Fiberglass Industry S.A.E., jäljempänä 'Jushi Egypt', joka sijaitsee Kiinan ja Egyptin Suezin talous- ja kauppayhteistyöalueella, jäljempänä 'SETC-alue'. SETC-alue kattaa 7,34 km<sup>2</sup>:n suuruisen alueen, joka jakautuu 1,34 km<sup>2</sup>:n aloitusalueeseen ja 6 km<sup>2</sup>:n laajennusalueeseen.
- (51) Vuonna 2002 Egyptin viranomaiset luokittelivat virallisesti laajemman 20 km<sup>2</sup>:n suuruisen alueen, jolla SETC-alue sijaitsee (Suezinlahden luoteisosan talousalue), erityistalousalueeksi (<sup>(7)</sup>). Näin ollen erityistalousalueita koskevaa Egyptin lakia nro 83/2002, jäljempänä 'laki 83/2002', sovelletaan myös SETC-alueeseen.
- (52) Vuonna 2014 Egypti käynnisti Suezin kanavan kehittämissuunnitelman. Suunnitelman puitteissa erityistalousalue sisällytettiin vuonna 2015 virallisesti laajempaan Suezin kanavan talousalueeseen, jäljempänä 'SC-alue', joka kattaa koko Suezin kanavaa ympäröivän alueen, jonka pinta-ala on 461 km<sup>2</sup>. Koko aluetta pidetään nyt erityistalousalueena lain 83/2002 ja sen muutosten mukaisesti (<sup>(8)</sup>). Tällä erityisalueella sijaitsevat yritykset hyötывät etuuskohtelusta jäljempänä mainituissa tukiohjelmissa esitetyllä tavalla.

### 3.3 Vapautukset alv:sta ja tuontitulleista maahantuotujen laitteiden osalta

- (53) Tästä ohjelmasta myönnetään vapautuksia alv:sta ja tuontitulleista sellaisten laitteiden tuontia varten, joita käytetään SC-alueella sijaitsevien yritysten tuotantoprosesseissa.

#### 3.3.1 Analyysi

- (54) Ohjelman oikeusperusta:
- a) Erityistalousalueita koskeva laki nro 83/2002, jäljempänä 'laki 83/2002';
  - b) Egyptin arabitasavallan presidentin asetus laista nro 27/2015, jolla muutetaan joitakin erityistalousalueista annetun lain nro 83/2002 säännöksiä, jäljempänä 'laki 27/2015';
  - c) Investointilaki, sellaisena kuin se on tullut voimaan lailla nro 72/2017;
  - d) Pääministerin luonnos päätöslauselmaksi nro 2310/2017, lailla nro 72/2017 annettua investointilakia koskevien täytäntöönpanosäädösten antamisesta;
  - e) Alv-laki, sellaisena kuin se on tullut voimaan lailla nro 67/2016;
  - f) Alv-lakia koskevat täytäntöönpanosäädökset, valtiovarainministeriön asetus nro 66/2017.

#### 3.3.2 Tutkimuksen havainnot

- (55) Lain 83/2002, sellaisena kuin se on muutettuna lailla 27/2015, 22 §:n mukaan SC-alue on osa erillistä tullialuetta valtiovarainministeriön antaman asetuksen nojalla. Tämä erillinen tullialue toimii alueen viranomaisen puheenjohtajan perustaman ylimmän tullikomitean valvonnassa.
- (56) Lain 83/2002 42 §:n mukaan tuodut koneet, laitteet ja työkalut vapautetaan veroista ja tulleista, edellyttäen että niitä käytetään tuotteiden tai palvelujen tuottamiseen SC-alueella lisensoitua toimintaa varten. Koska SC-alue ei ole pelkkä vientialue, kaikki verot ja tullit on kuitenkin maksettava kaikista tuotteista, jotka vapautetaan kotimaanmarkkinoille alueen ulkopuolella.
- (57) Asiaa koskevien lakien mukaan SC-alueen ulkopuolella sijaitsevat yritykset maksavat tuonnista kannettavan alv:n etukäteen, ja se nettoutetaan niiden kotimarkkinamyynnistä kannettavan alv:n kanssa tai tapauksen mukaan palautetaan, kun lopputuotteet viedään.

(<sup>(7)</sup>) Ks. Egyptin arabitasavallan presidentin asetus nro 35, annettu 15.2.2003.

(<sup>(8)</sup>) Egyptin arabitasavallan presidentin asetus nro 330/2015 Suezin kanavan talousalueen perustamisesta, 19.8.2015.

- (58) SC-alueella sijaitsevien yritysten tuonnista kannettavaa alv:a ei veloiteta etukäteen valtiovarainministeriön ja SC-alueen yleisviranomaisen asiaa koskevan yhteisymmärryskirjeen mukaisesti.
- (59) Komissio totesi, että Jushi Egyptin tuotujen laitteiden alv ja tuontitullit on pidätetty vuodesta 2017 lähtien ja koko tutkimusajanjakson ajan. Ennen vuotta 2017 yritys itse asiassa maksoi tuontitullit ja alv:n/yleisen myyntiveron <sup>(9)</sup> tuoduista laitteista, koska se ei toiminut vielä SC-alueella. Jushi Egypt liittyi kuitenkin vuonna 2017 SC-alueen vero- ja hallintojärjestelmään, minkä ansiosta se hyötyy etuuskohteluun perustuvasta verokohtelusta alueella, mukaan luettuna alv- ja tullivapautukset.
- (60) Yleissääntönä Egyptissä on, että yritysten, jotka ostavat koneita, joihin sovelletaan 5 prosentin arvonlisäveroa, olisi käytettävä määrät hyvityksenä tulevia maksuja varten <sup>(10)</sup>. Jos hyvityssaldo säilytetään yli 6 peräkkäistä verokautta (kuukautta), mikä on tilanne yrityksillä, joiden vientitoiminta on voimakasta ja jotka eivät voi kuitata tuotantopanoksiin sisältyvää arvonlisäveroa hyvityksenä tulevia maksuja varten, rekisteröidyn henkilön on tehtävä kirjallinen hakemus, jossa osoitetaan hyvityssaldon määrä. Egyptin veroviranomaiset tarkastavat saldon oikeellisuuden ja suorittavat palautuksen 45 päivän kuluessa hakemuksen jättämisestä.
- (61) Tutkimuksessa kävi kuitenkin ilmi, että käytännössä Egyptin viranomaiset eivät palauta etukäteen maksettua alv:a, joten vero on tosiasiallinen kustannus yrityksille. Vuosien 2016–2018 vuosikertomuksissa luetteltujen Jushi Egyptin yleisen myyntiveron/alv-hyvitysten analyysi osoitti, että yrityksellä oli edelleen saatavia Egyptin viranomaisilta useiden vuosien takaa <sup>(11)</sup>, ja Jushi vahvisti, että se ei odottanut saavansa näitä korvauksia <sup>(12)</sup>.
- (62) On myös otettava huomioon, että koska tuotteiden, myös tutkimuksen kohteena olevan tuotteen, valmistuksessa käytettäviä laitteita käytetään todennäköisesti niiden koko käyttöajan ajan Egyptin alueella eikä niitä jälleenviedä tai myydä kotimarkkinoilla, niiden oston osalta ei ole mitään muuta syytä myöntää vapautusta tulleistä tai alv:sta kuin se, että SC-alueella sijaitsevat yritykset saavat siitä etua. Sen vuoksi kyseessä ovat perusteetta maksamatta jätettyjen tullien ja alv:n muodossa menetetyt tulot, koska laitteita käytetään tutkimuksen kohteena olevan tuotteen paikalliseen tuottamiseen, josta SC-alueen ulkopuolella sijaitsevien tuottajien on yleensä maksettava tullit ja alv.
- (63) Koska Jushi Egyptiin ryhdyttiin soveltamaan SC-alueen oikeudellisen järjestelmän mukaista etuuskohtelua vuonna 2017, se sai näin ollen etua koneiden tuontiin sovellettavasta tosiasiallisesta alv-vapautuksesta. Vapautuksessa on kyse menetetyistä tuloista, koska vaikka alv olisi viime kädessä palautettava, ei ole mitään näyttöä siitä, että Egyptin viranomaiset olisivat korvanneet Jushi Egyptille koneista maksetun alv:n, kuten edeltävissä kappaleissa todetaan. Saatavilla oleva näyttö osoittikin, että Jushi Egypt ei saanut näitä palautuksia, kun se sijaitsi alueen ulkopuolella.
- (64) SC-alueella sijaitsevat yritykset, joiden ei tarvitse maksaa alv:a etukäteen, saavat tosiasiallisen alv-vapautuksen, jonka ansiosta niille ei aiheudu todellista kustannusta, ja lisäksi ne säästyvät hallinnolliselta rasitteelta, kun niiden ei tarvitse hakea alv-palautuksia tai kuitata alv-hyvityksiä. Sama päätelmä pätee vieläkin selvemmin, kun tarkastellaan tuotujen laitteiden tuontitulleista vapautusta.

### 3.3.3 Päätelmät

- (65) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli alustavasti, että ohjelma tarjoaa perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaista taloudellista tukea Egyptin valtion menettämien tulojen muodossa, koska tukikelpoisten yritysten ei tarvitse maksaa alv:a ja/tai tullessa, jotka niiden muutoin olisi maksettava. Siitä myös koituu vastaanottaville yrityksille perusasetuksen 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua etua, koska niiden taloudellinen asema on parempi kuin ilman järjestelmää. Ilman järjestelmää niiden olisi pitänyt maksaa alv ja tuontitulli laitteiden tuonnista.

<sup>(9)</sup> Egypti korvasi heinäkuussa 2016 yleisen myyntiveron alvilla. Näiden kahden verojärjestelmän välillä on joitakin eroja, mutta molempien puitteissa tavaroiden tuottajat voivat vähentää aiemmin maksetut verot ja kerryttää näin hyvityksiä, kun maksettujen verojen määrä ylittää asiakkailta kannettujen verojen määrän, etenkin vientiin suuntautuneiden yritysten osalta.

<sup>(10)</sup> Laki 67/2016, 22 §.

<sup>(11)</sup> Suurin osa alv-saatavista/muista välillisten verojen saatavista, jotka ilmoitettiin vuosikertomuksissa 2016–2018, liittyy ulkomaanostoihin, jotka tehtiin heinäkuuhun 2016 asti voimassa olleen 10 %-n myyntiverojärjestelyn nojalla.

<sup>(12)</sup> Useissa veroasioita koskeissa kansainvälisissä julkaisuissa vahvistettiin, että korvauksen saaminen etukäteen maksetusta alv:sta Egyptissä on erittäin vaikeaa (LINK). Maailmanpankin raportissa 'Doing Business in Egypt 2020' sijoitetaan Egypti veroasioissa 156. sijalle 190 maasta.

- (66) Ohjelma on erityinen perusasetuksen 4 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti, koska sitä ei sovelleta yleisesti Egyptissä vaan vain erityistalousalueilla, kuten SC-alueella, sijaitseviin yrityksiin. Lainsäädäntö, jonka nojalla tuen myöntävä viranomainen toimii, rajoittaa tuensaantimahdollisuuden yrityksiin, jotka sijaitsevat tällaisella erityistalousalueella.

#### 3.3.4 Tuen määrän laskeminen

- (67) Tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton mahdollistavan tuen määrä lasketaan vastaanottajalle tutkimusajanjaksolla koituneen edun perusteella. Vastaanottajalle koituneen edun katsotaan olevan
- a) tuotuja laitteita koskevan tullin vapautuksen määrä vuodesta 2017 lähtien. Sen varmistamiseksi, että tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton mahdollistava määrä kattoi vain tutkimusajanjakson, saatu etu jaksotettiin laitteen käyttöön perusteella yrityksen tavanomaisten kirjanpitojen mukaisesti, lukuun ottamatta yhtä omaisuusaraluokkaa, jossa jaksotuskautta mukautettiin, jotta se kuvasti paremmin komission yksikköjen todentamaa tosiasiallista käyttöä;
  - b) tosiasiallisen alv-vapautuksen muodossa menetettyjen tulojen osalta etuus laskettiin ottamalla huomioon alv:n koko määrä, joka yleensä maksetaan tuotujen laitteiden ostoista (tutkimusajanjakson aikana) mutta jota ei maksettu.
- (68) Vientiä harjoittavan tuottajan tällaisen tuen alustava kokonaismäärä tutkimusajanjaksolla oli 0,78 prosenttia.

#### 3.4 Maahantuotujen raaka-aineiden vapautukset alv:sta ja tuontitulleista

- (69) Lain 83/2002 nojalla erityistalousalueella toimivat yritykset voivat tuoda materiaaleja maksamatta tulleja, myyntiveroja taikka muita veroja tai tulleja, jotka olisi muutoin maksettava, jos nämä tuodut materiaalit jälleenviedään sellaisenaan tai ne prosessoidaan jatkojalostustuotteiksi, jotka sitten viedään.

##### 3.4.1 Oikeusperusta

- (70) Ohjelman oikeusperusta:
- Erityistalousalueita koskeva laki nro 83/2002, jäljempänä 'laki 83/2002';
  - Pääministerin asetus nro 1625/2002 erityistalousalueista annettua lakia koskevien täytäntöönpanosäädösten antamisesta;
  - Egyptin arabitasavallan presidentin asetus laista nro 27/2015, jolla muutetaan joitakin erityistalousalueista annetun lain nro 83/2002 säännöksiä, jäljempänä 'laki 27/2015';
  - Investointilaki, sellaisena kuin se on tullut voimaan lailla nro 72/2017;
  - Pääministerin luonnos päätöslauselmaksi nro 2310/2017, lailla nro 72/2017 annettua investointilakia koskevien täytäntöönpanosäädösten antamisesta.
  - Alv-laki, sellaisena kuin se on tullut voimaan lailla nro 67/2016;
  - Alv-lakia koskevat täytäntöönpanosäädökset, valtiovarainministeriön asetus nro 66/2017.

##### 3.4.2 Tutkimuksen havainnot

- (71) SC-alue on osa erillistä tullialuetta, kuten 46 kappaleessa todetaan. Lain 83/2002 42 §:n mukaan ulkomailta tuodut raaka-aineet, tarvikkeet, varaosat ja muut materiaalit tai komponentit vapautetaan veroista ja tulleista, edellyttäen että niitä käytetään tuotteiden tai palvelujen tuottamiseen SC-alueella lisensoitua toimintaa varten. Toisaalta kaikista tuotteista, jotka vapautetaan kotimaanmarkkinoille SC-alueen ulkopuolella, on maksettava kaikki verot ja tullit.
- (72) Tutkimuksen aikana komissio totesi, että lain 83/2002 edellä mainitun artiklan mukaan Jushi Egypt oli vapautettu alv:sta ja tuontitulleista sellaisten tuotujen tuotantopanosten osalta, joita käytetään vietävien lopputuotteiden (ja erityisesti tarkasteltavana olevan tuotteen) tuotannossa.

- (73) Tuontitulleista vapauttamisen osalta tällainen järjestely vaikuttaisi vastaavan perusasetuksen liitteessä I olevassa i kohdassa kuvattua tullinpalautusjärjestelmää. Liitteessä I olevan i kohdan mukaisesti tällaisten korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelyt voivat olla vientitukea, sikäli kuin niiden mukaisesti tuontimaksuista voidaan maksaa suurempia palautuksia, kuin palautusvaatimuksen kohteena olevista tuoduista tuotantopanoksista alun perin on kannettu.
- (74) Sen määrittämiseksi, esiintyikö tällaisia suurempia palautuksia perusasetuksen liitteessä III olevan II kohdan mukaisesti, komissio pyysi Egyptin viranomaisilta lisätietoja yleisesti tullinpalautusjärjestelmästä ja erityisesti siihen liittyvien seuranta- ja todentamismenettelyjen olemassaolosta ja tosiasiallisesta soveltamisesta.
- (75) Alun perin saatujen tietojen mukaan vaikutti siltä, että Egyptin viranomaisilla oli käytössä lainsäädäntöpuitteet tullinpalautusjärjestelmän valvontaa varten, mukaan luettuna maksettujen tuontitullin palautus. Jushi Egyptin toimitiloihin tehtyjen tarkastuskäyntien aikana kuitenkin todettiin, että näitä puitteita ei sovellettu tosiasiallisesti käytännössä.
- (76) Jushi Egypt ei maksanut mitään tuontitulleja (tai alv:a) mistään ostamistaan materiaaleista tutkimusajanjakson aikana, riippumatta siitä, myytiinkö lopputuotteet kotimarkkinoilla vai vientiin. Yleensä on tehtävä talletus tulliviranomaisten suljetulle tilille, josta tullit voidaan kantaa määräajoin. Tutkimusajanjakson aikana ei kuitenkaan tehty talletuksia eivätkä viranomaiset keränneet mitään määriä.
- (77) Jushi Egypt maksoi tutkimusajanjakson jälkeen Egyptin viranomaisille pienen summan, joka väitetyksi kattoi liiallisen tullinpalautuksen kotimarkkinamyynnistä. Se ei kuitenkaan toimittanut mitään näyttöä siitä, että maksu suoritettiin kotimarkkinamyyntiin liittyvästä liiallisesta tullinpalautuksesta tai että se liittyi tutkimusajanjakson aikaiseen kotimarkkinamyyntiin. Myös siitä oli näyttöä, että Jushi Egypt sai korvausta aiemmin maksetuista tuontitulleista, ennen kuin se vapautettiin niistä.
- (78) Egyptin viranomaisten kanssa käytyjen keskustelujen jälkeen saatiin lisätietoja, jotka osoittivat, että SC-alueen tullien kantamista koskevat seuranta- ja tarkastuspuitteet olivat vasta tekeillä tutkimusajanjakson aikana. Esimerkiksi tuontitullitaseiden mukauttamista käsittelevä komitea perustettiin vasta vuonna 2019 tulliviranomaisen asetuksella nro 158, tullitarkastuskomitean perustaminen oli edelleen käynnissä vuonna 2019 eikä täytäntöönpanomenettelyjä ollut vielä vahvistettu. Näin ollen komissio päätteli alustavasti, että käytössä ei ollut toimivaa ja asianmukaista tullinpalautusjärjestelmää.
- (79) Lisäksi SC-alueella pidetään tuontituotteiden alv, eikä sitä makseta etukäteen, kuten 50 kappaleessa todetaan. Veroviranomaisilla on oikeus periä alv vasta jälkikäteen.
- (80) Tutkimuksessa kävi myös ilmi, että tietyistä tuotantopanoksista, joita Jushi Egypt käytti tuotantoprosessissa ja jotka olivat peräisin Egyptiin sijoittautuneilta toimittajilta, veloitettiin normaalin suuruinen alv siitä huolimatta, että yritys sijaitsi erityisalueella, jolla alv:a ei tavallisesti tarvitse maksaa. Jushi Egypt sai alv-hyvitystä näistä liiketoimista. Sitä vastoin tuotantopanosten myynnistä erityisalueella sijaitsevien yritysten välillä ei kanneta kotimaista alv:a riippumatta siitä, myydäänkö tällaisilla tuotantopanoksilla tuotetut tavarat vientiin vai kotimarkkinoilla. Jushi Egypt ei pystynyt osoittamaan, mitkä tuotantopanokset (kotimaasta hankitut tai tuodut) käytettiin tuotteisiin, jotka vietiin tai myytiin kotimarkkinoilla.
- (81) Kaikki nämä tekijät osoittavat, että tämä erityisalue ei ole perinteinen vientialostusalue ja se eroaa myös muista erityisvapaa-alueista Egyptissä, mutta se on ainutlaatuinen hybridityyppinen erityisalue, jolla on useita erityisomaisuuksia, jotka erottavat sen muista alueista. Vaikuttaa siltä, että sovellettavia lakeja ja asetuksia ei sovellettu käytännössä alueella, joten komissio teki alustavasti päätelmänsä sillä perusteella, miten se ymmärsi toiminnan hoituneen käytännössä alueella.

- (82) Lisäksi on merkittävää, että alueella sovellettavan erityisverojärjestelmän ja siihen liittyvien verovelvoitteiden hallinnosta, valvonnasta ja täytäntöönpanosta vastaavien hallintoviranomaisten puute tekee alueesta ainutlaatuisen, kun alueelle sijoittautuneet yritykset voivat täysin vapaasti noudattaa tai kiertää verosääntöjä ilman mitään seuraamuksia. Kun otetaan huomioon alueen erityisolosuhteet ja saatavilla olevat tiedot, komissio päätti alustavasti pitää tuotuja tuotantopanoksia koskevia alv-vapautuksia tosiasiallisina vapautuksina alv:n maksamisesta siitä riippumatta, sisällytetäänkö kyseiset tuotantopanokset myöhemmin lopputuotteisiin, jotka viedään tai myydään kotimarkkinoilla.

#### 3.4.3 Päätelmät

- (83) Komissio päätteli näin ollen alustavasti, että Egyptin viranomaisten tullinpalautusjärjestelmään kohdistuvaa valvontaa ei sovellettu tosiasiallisesti eikä sitä voitu pitää tällaisena järjestelmänä edeltävässä jaksossa selitetyistä ja 73 kappaleessa tiivistetyistä syistä. Tutkimuksessa osoitettiin, että Egyptin viranomaiset eivät olleet edes perustaneet viranomaista, joka vastaisi alueella sijaitsevien yksiköiden verovelvoitteiden, mukaan luettuna tuoduista materiaaleista maksettavat tullit ja alv, hallinnosta ja täytäntöönpanosta, kuten 68 ja 70 kappaleessa selitetään.
- (84) Lisäksi komissio totesi, että viedyissä lopputuotteissa käytettyjen tuotantopanosten väitetty tullinpalautusjärjestelmä johti menetettyihin tuloihin, mikä on tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton mahdollistavaa tukea perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaisesti, koska tuontimaksuista maksetaan suurempia palautuksia, kuin palautusvaatimuksen kohteena olevista tuoduista tuotantopanoksista alun perin on kannettu. Egyptin viranomaiset eivät toimittaneet tarkempia tietoja kyseisistä liiketoimista.
- (85) Liialliset tullinpalautukset ovat erityisiä perusasetuksen 4 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti, koska niitä ei sovelleta yleisesti Egyptissä vaan vain erityistalousalueilla, kuten SC-alueella, sijaitseviin yrityksiin.
- (86) Lisäksi tuotujen raaka-aineiden tosiasiallinen alv-vapautus on perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaista taloudellista tukea Egyptin valtion menettämien tulojen muodossa, koska tukikelpoisten yritysten ei tarvitse maksaa alv:a ja/tai tulleja, jotka niiden muutoin olisi maksettava. Siitä myös koituu vastaanottaville yrityksille perusasetuksen 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua etua. Ohjelma on erityinen perusasetuksen 4 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti, koska lainsäädännöllä rajoitetaan alv-vapautus koskemaan vain yrityksiä, jotka sijaitsevat SC-alueella.

#### 3.4.4 Tuen määrän laskeminen

- (87) Tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton mahdollistavan tuen määrä lasketaan vastaanottajalle tutkimusajanjaksolla koituneen edun perusteella.
- (88) Tuontitullien osalta vastaanottajalle koituneena etuna pidetään tutkimusajanjakson aikana maksettavaksi tulevien tuontitullien määrän ja tutkimusajanjaksolla tosiasiallisesti maksettujen tuontitullien määrän erotusta.
- (89) Voidakseen määrittää maksettavaksi tulevien tuontitullien määrän komissio katsoi, että kaiken tyyppisten lopputuotteiden keskimääräinen kulutusaste on sama, koska ne kaikki kuuluvat samaan yleiseen tuoteluokkaan. Komissio käytti kulutusasteen perustana vientiä harjoittavan tuottajan kirjanpitoa. Tämän jälkeen se vahvisti ensin tutkimusajanjakson aikana tuotujen raaka-aineiden määrän. Toiseksi se laski Jushi Egyptin kotimarkkinamyynnin määrän suhteessa sen kokonaismyymintmäärään. Kolmanneksi komissio sovelsi tätä kotimarkkinamyynnin suhdetta tuotujen raaka-aineiden kokonaismäärään ja määrittä tuotujen raaka-aineiden määrän, josta tuontitullit pitäisi maksaa.
- (90) Etuuden määrän määrittämiseksi komissio laski lopuksi kotimarkkinoilla myytyjen tuotteiden tuotantoon käytettyjen raaka-aineiden määrästä maksettavaksi tulevan tuontitullin määrän.
- (91) Tosiasiallisen alv-vapautuksen muodossa menetettyjen tulojen osalta etuus laskettiin ottamalla huomioon alv:n koko määrä, joka yleensä tulee maksettavaksi tuotujen tuotantopanosten ostoista tutkimusajanjakson aikana mutta jota ei maksettu.

- (92) Vientiä harjoittavien tuottajien tällaisen tuen alustava kokonaismäärä tutkimusajanjaksolla oli 7,42 prosenttia.

### 3.5 Tuloverot

- (93) Ohjelman oikeusperusta:

- Tuloverolaki, sellaisena kuin se pantu täytäntöön lailla 91/2005; ja
- Investointiministeriön asetus nro 16/2017 lisäyksen A "Valuuttakurssien muutosten vaikutukset" lisäämisestä Egyptin tilinpäätösstandardiin nro 13.

#### 3.5.1 Analyysi

- (94) Jushi Egyptiin sovelletaan Egyptin normaalia tuloveroa, joka on 22,5 prosenttia.
- (95) Vuonna 2016 Egyptin hallitus päätti muuttaa Egyptin punnan kiinteän valuuttakurssin kelluvaan valuuttakurssiin Kansainvälisen valuuttarahaston suosituksen perusteella. Tämä seurauksena Egyptin punta menetti noin puolet arvostaan merkittäviin valuuttoihin, kuten Yhdysvaltojen dollariin ja euroon, nähden kuukaudessa. Tähän äkilliseen kurssivaihteluun puuttumiseksi Egyptin viranomaiset laativat erityisen kirjanpitostandardin sekä erityisen verosäännön valuuttakurssivaihtelujen käsittelemiseksi. Yrityksille annettiin mahdollisuus vähentää Egyptin punnan devalvoinnista johtuvat valuuttakurssierot laajemmin verotettavasta tulostaan.
- (96) Lainsäädäntöä sovellettiin yleisesti kaikkiin yrityksiin Egyptissä ja sen tarkoituksena oli tasoittaa Egyptin valuutan devalvoinnin negatiivisia vaikutuksia, mutta se loi merkittävän tosiasiallisen etuuden vähäiselle joukolle egyptiläisiä yrityksiä, jotka ovat vientiin suuntautuneita ja jotka harjoittavat liiketoimintaansa lähes kokonaan ulkomaanvaluutassa kuten dollareissa tai eurossa. Tälle yritysryhmälle ei aiheutunut tosiasiallisia menetyksiä Egyptin punnan devalvoinnin seurauksena, vaan ne saivat etuutta Egyptin viranomaisten verotarkoituksia varten antamasta erityisestä kirjanpitostandardista. Tämän seurauksena ulkomaanvaluutassa liiketoimintaansa harjoittavat yritykset vaikuttavat olevan tappiollisia verotuksessa, mutta niiden toiminta saattaa olla selvästi voitollista. Sitä vastoin yrityksille, jotka harjoittavat liiketoimintaansa Egyptin punnissa, on aiheutunut todellisia tappioita, joilla on vaikutusta niiden liiketoimintaan ja joihin Egyptin viranomaisten antamalla erityisellä verosäännöllä puututtiin.
- (97) Jushi Egypt sai kohtuuttomasti etua tästä toimenpiteestä, koska tutkimuksessa kävi ilmi, että Jushi Egypt harjoittaa liiketoimintaansa lähes kokonaan dollareina tai euroina eikä sillä ole juuri mitään liiketoimintaa Egyptin punnissa. Se on lähes yksinomaisesti vientiin suuntautunut yritys, se tuo lähes kaikki laitteensa ja suurimman osan materiaaleistaan, ja sen lainat ovat ulkomaan valuutassa. Egyptin punnan devalvoinnin seurauksena Jushi Egyptin kirjaamat tappiot eivät ole – erityisesti merkittävien ulkomaan valuutassa olevien lainojen vuoksi – tosiasiallisia ja niitä käytetään vain verotarkoituksiin verotettavien tulojen alentamiseksi.
- (98) Verovähennyksen piti lisäksi olla vain tilapäinen toimenpide, jota sovelletaan devalvointihetkellä vaikutuksen kohteeksi joutuneisiin liiketoimiin. Jushi Egypt vähensi kuitenkin edelleen tutkimusajanjaksolla merkittäviä summia verotettavasta tulostaan toteutuneiden ja toteutumattomien valuuttakurssierojen nojalla. Tämän seurauksena sen toiminta oli tuloveroilmoituksen mukaan tappiollista, vaikka sen tilinpäätös osoitti tervettä ja kestävää voittoa.

#### 3.5.2 Päätelmät

- (99) Edellä esitettyjen seikkojen perusteella komissio päätteli, että nämä veroetuudet ovat perusasetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaisia Egyptin valtion menettämiä tuloja ja niitä koitui perusasetuksen 3 artiklan 2 kohdan mukaista etua.

- (100) Lisäksi ne ovat perusasetuksen 4 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaan erityisiä vientiä harjoittavan tuottajan Jushi Egyptin osalta, koska etuuskia käyttää pääasiassa tietty ryhmä yrityksiä, jotka toimivat lähes yksinomaisesti ulkomaan valuutassa.

### 3.5.3 Tuen määrän laskeminen

- (101) Jushi Egyptille koitunut etuus vahvistettiin vuoden 2018 tuloveroilmoitukseen sisältyvien tietojen perusteella. Ensin vahvistettiin verotettavasta tulosta 3.5.1 jaksossa mainitun määräyksen nojalla vähennetty määrä. Toiseksi tähän vähennettyyn määrään sovellettiin yleisesti sovellettavaa 22,5 prosentin verokantaa. Lopuksi tämä määrä ilmoitettiin prosentteina Jushi Egyptin koko liikevaihdosta tutkimusajanjaksolla.
- (102) Tämän suoran vero-ohjelman mukaisten tukien määräksi todettiin 1,68 prosenttia Jushi Egyptin osalta.

### 3.6 Muut järjestelmät

- (103) Komissio jatkaa kaikkien muiden 43 kappaleessa mainittujen järjestelmien tutkimista, ottaen myös huomioon vireillepanoilmoituksen muutokset, joihin viitataan 18 kappaleessa.

### 3.7 Tukea koskevat päätelmät

- (104) Komissio laski tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavan tuen määrän vientiä harjoittavalle tuottajalle perusasetuksen säännösten mukaisesti tutkimalla kutakin tukimuotoa tai tukijärjestelmää ja laskemalla nämä luvut yhteen, jotta saatiin kunkin vientiä harjoittavan tuottajan kokonaistuen määrä tutkimusajanjaksolla. Alla mainitun kokonaistuen määrän laskemiseksi komissio laski ensin tuen prosenttimäärän (tuen määrän prosentteina yrityksen kokonaisliikevaihdosta). Tätä prosenttiosuutta käytettiin sitten laskettaessa tukea suhteutettuna tarkasteltavana olevan tuotteen vientiin unioniin tutkimusajanjaksolla. Tämän jälkeen laskettiin tuen määrä tarkasteltavana olevan tuotteen unioniin vietyä tonnia kohti tutkimusajanjaksolla, ja jäljempänä esitetyt marginaalit laskettiin prosentteina saman viennin CIF-arvosta tonnia kohti.
- (105) Koska egyptiläisten vientiä harjoittavien tuottajien yhteistyössä toimimisen aste oli korkea, ”kaikkia muita yrityksiä” koskeva määrä asetettiin alustavasti ainoalle yhteistyössä toimineelle egyptiläiselle vientiä harjoittavalle tuottajan määritetylle tasolle.

Taulukko 1

#### Alustava tuki

| Yritys                                     | Alustava tuki |
|--------------------------------------------|---------------|
| Jushi Egypt for Fiberglass Industry S.A.E. | 8,7 %         |
| Kaikki muut yritykset                      | 8,7 %         |

## 4. VAHINKO

### 4.1 Unionin tuotannonalan ja unionin tuotannon määritelmä

- (106) Samankaltaista tuotetta valmisti tutkimusajanjakson aikana unionissa seitsemän tuottajaa. Nämä tuottajat muodostavat perusasetuksen 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun ”unionin tuotannonalan”.
- (107) Komissio valitsi unionin tuottajista otoksen, kuten 31 ja 32 kappaleessa todetaan. Otos sisälsi kolme unionin tuottajaa, joiden osuus samankaltaisen tuotteen kokonaistuotannosta unionissa oli 68 prosenttia tutkimusajanjakson aikana.

- (108) Komissio määrittä valituksen tekijän keräämien ja tutkimuksen aikana tarkastettujen tietojen perusteella, että unionin lasikuitufilamenttituotteiden kokonaistuotanto tutkimusajanjaksolla oli noin 695 000 tonnia.

Taulukko 2

**Unionin tuotanto**

|                                   | 2016    | 2017    | 2018    | Tutkimusajanjakso |
|-----------------------------------|---------|---------|---------|-------------------|
| Unionin kokonaistuotanto (tonnia) | 701 611 | 694 178 | 693 123 | 695 324           |
| <i>Indeksi</i>                    | 100     | 99      | 99      | 99                |

*Lähde:* Valituksen tekijä.

- (109) Unionin kokonaistuotanto pysyi vakaana vuoden 2016 ja tutkimusajanjakson päättymisen välillä, ja nähtävissä oli erittäin hienoinen suuntaus alaspäin.

**4.2 Unionin kulutus**

- (110) Komissio määrittä unionin lasikuitufilamenttituotteiden kulutuksen lisäämällä unioniin tulevien lasikuitufilamenttituotteiden tuonnin unionin tuotannonalan myyntiin unionin markkinoilla.

- (111) Unionin kulutus kehittyi seuraavasti:

Taulukko 3

**Unionin kulutus**

|                                   | 2016    | 2017      | 2018      | Tutkimusajanjakso |
|-----------------------------------|---------|-----------|-----------|-------------------|
| Unionin kulutus yhteensä (tonnia) | 978 454 | 1 045 331 | 1 058 263 | 1 027 982         |
| <i>Indeksi</i>                    | 100     | 107       | 108       | 105               |

*Lähde:* Valituksen tekijä, Surveillance 2 -tietokanta.

- (112) Lasikuitufilamenttituotteiden unionin kulutus kasvoi tarkastelujakson alun ja lopun välillä 5 prosenttia, mutta vuotuinen suuntaus osoittaa kulutuksen vaihtelevan hieman koko kaudella.

**4.3 Tuonti asianomaisesta maasta****4.3.1 Asianomaisesta maasta tulevan tuonnin määrä ja markkinaosuus**

- (113) Komissio määrittä tuonnin määrän ja markkinaosuuden Surveillance 2 -tietokannan <sup>(13)</sup> tietojen pohjalta.

- (114) Lasikuitufilamenttituotteiden tuonti asianomaisesta maasta unioniin kehittyi seuraavasti:

<sup>(13)</sup> Verotuksen ja tulliliiton pääosaston ylläpitämä tietokanta, joka sisältää tietoja EU:n tullialueelle tuoduista "valvonnassa" tai seurannassa olevista erityistuotteista.

Taulukko 4

**Tuontimäärä ja markkinaosuus**

|                           | 2016   | 2017   | 2018    | Tutkimusajanjakso |
|---------------------------|--------|--------|---------|-------------------|
| Tuonti Egyptistä (tonnia) | 50 529 | 95 865 | 146 304 | 144 169           |
| <i>Indeksi</i>            | 100    | 190    | 290     | 285               |
| Markkinaosuus (%)         | 5      | 9      | 14      | 14                |

*Lähde: Surveillance 2 -tietokanta.*

- (115) Lasikuitufilamenttituotteiden tuonti Egyptistä kasvoi nopeasti vuosien 2016 ja 2018 välillä lähes kolminkertaiseksi. Myös tuonnin markkinaosuus kolminkertaistui kulutuksen kasvaessa 5 prosenttia.

#### 4.3.2 Asianomaisesta maasta tulevan tuonnin hinnat ja hinnan alittavuus

- (116) Keskimääräiset tuontihinnat kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 5

**Tuontihinnat**

|                                                | 2016 | 2017 | 2018 | Tutkimusajanjakso |
|------------------------------------------------|------|------|------|-------------------|
| Egyptistä tulevan tuonnin hinnat (euroa/tonni) | 993  | 918  | 898  | 904               |
| <i>Indeksi</i>                                 | 100  | 92   | 90   | 91                |

*Lähde: Surveillance 2 -tietokanta.*

- (117) Egyptistä tulevan tuonnin hintojen suuntaus on selvästi laskeva tarkastelujaksolla. Tutkimusajanjaksolla tuontihintojen ja EU:n hintojen välinen ero oli noin 20 prosenttia (taulukko 9).
- (118) Komissio määritteli hinnan alittavuuden tutkimusajanjakson aikana vertaamalla seuraavia:
- egyptiläisen tuottajan ensimmäiseltä riippumattomalta asiakkaalta unionin markkinoilla veloittamat tuotelajikohtaiset painotetut keskimääräiset hinnat, jotka on määritetty CIF-tasolla ja oikaistu asianmukaisesti tuonnin jälkeisten kustannusten huomioon ottamiseksi; ja
  - otokseen valittujen unionin tuottajien etuyhteydettömiltä asiakkailta unionin markkinoilla veloittamat tuotelajikohtaiset painotetut keskimääräiset myyntihinnat.
- (119) Komissio vertasi hintoja, jotka oikaistiin tarvittaessa ja joista oli vähennetty alennukset ja hyvitykset, tuotelajeittain samassa kaupan portaassa tapahtuneiden liiketoimien osalta.
- (120) Jos egyptiläisen tuottajan myynti ensimmäiselle riippumattomalle asiakkaalle unionin markkinoilla tapahtui EU:hun sijoittautuneen etuyhteydessä olevan myyntiyrityksen kautta, tuontihinta määritettiin CIF-tasolla mutta sitä oikaistiin etuyhteydessä olevan tuojan myynti- hallinto- ja yleiskustannusten sekä voiton huomioon ottamiseksi.
- (121) Tuotelajikohtainen vertailu oli mahdollista, koska käytettiin yhteistä tuotevalvontakoodia, jolla kuvataan Egyptistä EU:hun vietyjen lasikuitufilamenttituotteiden lajeja, joita myös otokseen valitut unionin tuottajat myivät.
- (122) Laskelma osoitti, että Jushi Egyptin unionin markkinoille suuntautuvan tuonnin painotetun keskimääräisen hinnan alittavuuden marginaali oli 16 prosenttia.

- (123) Sen vuoksi komissio vahvisti alustavasti, että Egyptistä tulevan tuonnin hinnat alittivat huomattavasti unionin tuotannonalan hinnat.

#### 4.4 Unionin tuotannonalan taloudellinen tilanne

##### 4.4.1 Yleiset huomautukset

- (124) Kun tutkittiin tuetun tuonnin vaikutusta unionin tuotannonalaan perusasetuksen 8 artiklan 5 kohdan mukaisesti, arvioinnissa otettiin huomioon kaikki taloudelliset indikaattorit, jotka vaikuttivat unionin tuotannonalan tilanteeseen tarkastelujaksolla.
- (125) Kuten 17–20 kappaleessa mainitaan, unionin tuotannonalalle aiheutuvan vahingon ja sen myyntihintoihin, myyntimääriin, markkinaosuuteen ja voittoihin kohdistuvien negatiivisten vaikutusten määrittämisessä käytettiin otantamenetelmää.
- (126) Vahingon määrittämistä varten komissio erotti toisistaan makro- ja mikrotaloudelliset vahinkoindikaattorit. Komissio arvioi makrotaloudelliset indikaattorit otokseen valituilta unionin tuottajilta saatuihin kyselyvastauksiin sisältyvien ja valituksen tekijän toimittamien tietojen perusteella. Mikrotaloudelliset indikaattorit perustuivat otokseen valittujen tuottajien kyselyvastauksista saatuihin tietoihin.
- (127) Molempien tietojoukkojen todettiin edustavan unionin tuotannonalan taloudellista tilannetta.
- (128) Makrotaloudellisia indikaattoreita ovat tuotanto, tuotantokapasiteetti, kapasiteetin käyttöaste, myyntimäärä, markkinaosuus, kasvu, työllisyys, tuottavuus, tuen määrän merkittävyys ja toipuminen aiemmasta tuesta tai polkumyynnistä.
- (129) Mikrotaloudellisia indikaattoreita ovat keskimääräiset yksikköhinnat, yksikkökustannukset, työvoimakustannukset, varastot, kannattavuus, kassavirta, investoinnit, investointien tuotto ja pääoman saanti.

##### 4.4.2 Makrotaloudelliset indikaattorit

###### 4.4.2.1 Tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

- (130) Unionin tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 6

#### Tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttöaste

|                               | 2016    | 2017    | 2018    | Tutkimusajanjakso |
|-------------------------------|---------|---------|---------|-------------------|
| Tuotantokapasiteetti (tonnia) | 759 107 | 760 104 | 753 688 | 751 098           |
| Indeksi                       | 100     | 100     | 99      | 99                |
| Kapasiteetin käyttöaste (%)   | 92      | 91      | 92      | 93                |

Lähde: Valituksen tekijä.

- (131) Tuotantokapasiteetti pysyi tarkastelujakson aikana vakaana. Tämä johtuu siitä, että kapasiteetti perustuu pääasiassa tuotantolinjoja syöttävien uunien lukumäärään ja kapasiteetin lisääminen on erittäin pääomavaltaista toimintaa.
- (132) Myös unionin tuotannonalan kapasiteetin käyttöaste pysyi korkeana ja vakaana tarkastelujaksolla. Kun uuni on toiminnassa, on taloudellisesti välttämätöntä pitää se käynnissä keskeytyksettä.

## 4.4.2.2 Myyntimäärä ja markkinaosuus

(133) Unionin tuotannonalan myyntimäärä ja markkinaosuus kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 7

**Myyntimäärä ja markkinaosuus**

|                                           | 2016    | 2017    | 2018    | Tutkimusajanjakso |
|-------------------------------------------|---------|---------|---------|-------------------|
| Myyntimäärä unionin markkinoilla (tonnia) | 622 504 | 651 082 | 609 902 | 594 097           |
| <i>Indeksi</i>                            | 100     | 105     | 98      | 95                |
| Markkinaosuus (%)                         | 64      | 62      | 58      | 58                |

*Lähde:* Valituksen tekijä, tuonti- ja vientitilastot.

(134) Unionin tuotannonalan myynti lisääntyi absoluuttisesti mitattuna vuosien 2016 ja 2017 välillä mutta putosi sitten 5 prosenttiyksikköä vuoden 2016 ja tutkimusajanjakson päättymisen välillä. Unionin tuotannonalan markkinaosuus oli laskussa koko tarkastelujakson ajan (64 prosentista 58 prosenttiin). Tätä laskua on tarkasteltava ottaen huomioon unionin kulutuksen 5 prosentin kasvu ja Egyptistä alhaisilla ja yhä alenevilla hinnoilla tulevan tuonnin kasvu.

## 4.4.2.3 Työllisyys ja tuottavuus

(135) Työllisyys ja tuottavuus kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 8

**Työllisyys ja tuottavuus**

|                                | 2016  | 2017  | 2018  | Tutkimusajanjakso |
|--------------------------------|-------|-------|-------|-------------------|
| Työntekijöiden määrä           | 3 620 | 3 636 | 3 661 | 3 686             |
| <i>Indeksi</i>                 | 100   | 100   | 101   | 102               |
| Tuottavuus (tonnia/työntekijä) | 194   | 191   | 189   | 189               |
| <i>Indeksi</i>                 | 100   | 99    | 98    | 97                |

*Lähde:* Valituksen tekijä.

(136) Unionin tuotannonalan sekä työllisyys että tuottavuus pysyivät vakaina koko tarkastelujakson ajan.

## 4.4.2.4 Tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton mahdollistavien tukien määrän suuruus ja toipuminen aiemmasta tuetusta tuonnista tai polkumyyntituonnista

(137) Koska komissio tutkii edelleen jotakin tukijärjestelmiä, tässä vaiheessa ei ole mahdollista määrittää tuen täsmällistä määrää. Edellä esitetyn tietyistä järjestelmistä myönnettyjen tukien määrän ja todetun alustavan tukimarginaalin perusteella tuen määrää ei voida pitää vähäpätöisenä.

- (138) Egyptistä ei ole aikaisemmin tullut tuettua tai polkumyynnituontia, mutta ainoa egyptiläinen vientiä harjoittava tuottaja on osa yritystä, jonka on jo todettu harjoittaneen polkumyynikäytäntöjä (sekä saaneen tukia) toisessa maassa (Kiinassa). Jushi-ryhmä ilmoitti, että se rakentaa tehtaan Egyptiin lasikuitufilamenttituotteiden tuotantoa varten ja myy tuotannon EU:n markkinoille välttääkseen polkumyyni- ja tasoitustullit, joita sovelletaan lasikuitufilamenttituotteiden vientiin Kiinasta EU:hun. Kun tuotantolaitos oli toiminnassa, edellä esitetyt tiedot osoittavat, että Egyptistä alkoi tulla unionin markkinoille halvoilla hinnoilla tuontia, joka lisääntyi nopeasti tarkastelujakson aikana.
- (139) Näin ollen on odotettavissa, että Jushi Egypt harjoittaa samoja käytäntöjä kuin Jushi-ryhmä Kiinassa.

#### 4.4.3 Mikrotaloudelliset indikaattorit

##### 4.4.3.1 Hinnat ja niihin vaikuttavat tekijät

- (140) Otokseen valittujen unionin tuottajien painotetut keskimääräiset yksikkömyyntihinnat etuyhteydettömille asiakkaille unionissa kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 9

#### Myyntihinnat unionissa

|                                                                       | 2016  | 2017  | 2018  | Tutkimusajanjakso |
|-----------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------------------|
| Keskimääräiset yksikkömyyntihinnat unionin markkinoilla (euroa/tonni) | 1 167 | 1 123 | 1 139 | 1 136             |
| <i>Indeksi</i>                                                        | 100   | 96    | 98    | 97                |
| Yksikkökohtainen tuotantokustannus (euroa/tonni)                      | 1 035 | 1 027 | 1 086 | 1 107             |
| <i>Indeksi</i>                                                        | 100   | 99    | 105   | 107               |

Lähde: Otokseen valitut unionin tuottajat.

- (141) Otokseen valittujen unionin tuottajien painotetut keskimääräiset yksikkökohtaiset myyntihinnat etuyhteydettömille asiakkaille laskivat tarkastelujaksolla 3 prosenttia.
- (142) Otokseen valittujen unionin tuottajien yksikkökohtaiset tuotantokustannukset kuitenkin kohosivat tarkastelujaksolla 7 prosenttia. Näin ollen on selvää, että hintoja ei voitu korottaa tuotantokustannusten kohoamiseen vastaamiseksi.

##### 4.4.3.2 Työvoimakustannukset

- (143) Otokseen valittujen unionin tuottajien keskimääräiset työvoimakustannukset kehittyivät seuraavasti tarkastelujaksolla:

Taulukko 10

#### Keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti

|                                                               | 2016   | 2017   | 2018   | Tutkimusajanjakso |
|---------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|-------------------|
| Keskimääräiset työvoimakustannukset työntekijää kohti (euroa) | 55 351 | 56 722 | 57 703 | 57 585            |
| <i>Indeksi</i>                                                | 100    | 102    | 104    | 104               |

Lähde: Otokseen valitut unionin tuottajat.

- (144) Keskimääräiset työvoimakustannukset kasvoivat asteittain tarkastelujakson aikana.

#### 4.4.3.3 Varastot

- (145) Otokseen valittujen unionin tuottajien varastojen tasot kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 11

#### Varastot

|                        | 2016   | 2017   | 2018   | Tutkimusajanjakso |
|------------------------|--------|--------|--------|-------------------|
| Loppuvarastot (tonnia) | 80 078 | 63 974 | 86 975 | 95 397            |
| Indeksi                | 100    | 80     | 109    | 119               |

Lähde: Otokseen valitut unionin tuottajat.

- (146) Otokseen valittujen unionin tuottajien varastot kasvoivat tarkastelujaksolla ja olivat suurimmillaan tutkimusajanjakson aikana.

#### 4.4.3.4 Kannattavuus, kassavirta, investoinnit, investointien tuotto ja pääoman saanti

- (147) Otokseen valittujen unionin tuottajien kannattavuus, kassavirta, investoinnit ja investointien tuotto kehittyivät tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 12

#### Kannattavuus, kassavirta, investoinnit ja investointien tuotto

|                                                                                            | 2016       | 2017       | 2018       | Tutkimusajanjakso |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------------|
| Riippumattomille asiakkaille unionissa tapahtuneen myynnin kannattavuus (% liikevaihdosta) | 12,6       | 10         | 7,4        | 5,2               |
| Kassavirta (euroa)                                                                         | 99 824 451 | 99 239 696 | 24 615 552 | 44 541 758        |
| Indeksi                                                                                    | 100        | 99         | 55         | 45                |
| Investoinnit (euroa)                                                                       | 17 532 291 | 34 598 499 | 52 191 829 | 42 018 578        |
| Indeksi                                                                                    | 100        | 197        | 298        | 240               |
| Investointien tuotto (%)                                                                   | 18         | 15         | 10         | 7                 |

Lähde: Otokseen valitut unionin tuottajat.

- (148) Komissio määrittäi otokseen valittujen kolmen unionin tuottajan kannattavuuden ilmaisemalla samankaltaisen tuotteen myynnistä etuyhteydettömille asiakkaille unionissa saadun nettovoiton ennen veroja prosentteina tämän myynnin liikevaihdosta. Kannattavuus perustuu myytyjen tavaroiden kustannuksiin.

- (149) Kannattavuus heikkeni merkittävästi tarkastelujaksolla (7 prosenttiyksikköä) eli se putosi alle puoleen aiemmasta.

- (150) Alhaisesta voittotasosta huolimatta unionin tuotannonalan kassavirta oli positiivinen koko tarkastelujakson ajan.

- (151) Unionin tuotannonala jatkoi investointeja koko tarkastelujakson ajan. Investoinnit lisääntyivät tarkastelujaksolla, mikä oli odotettavissakin, sillä lasikuitufilamenttiteollisuuden on investoitava jatkuvasti uunien rakentamiseen.

- (152) Investointien tuotto on voitto prosentteina investointien nettokirjanpitoarvosta. Investointien tuotto oli alhainen mutta positiivinen, koska tuotannonala oli kannattava.
- (153) Unionin tuotannonalan taloudellinen tulos voittojen suhteen tutkimusajanjaksolla rajoitti kuitenkin sen kykyä hankkia pääomaa.

#### 4.4.4 Vahinkoa koskevat päätelmät

- (154) Egyptistä tuotujen lasikuitufilamenttituotteiden määrä lisääntyi nopeasti ja kolminkertaistui tarkastelujaksolla. Tätä tarkasteltaessa on otettava huomioon unionin kulutuksen kasvu ja unionin tuotannonalan markkinaosuuden menetys.
- (155) Etenkin markkinaosuuden menetys tilanteessa, jossa unionin kulutus kasvoi, on selvä osoitus merkittävästä vahingosta. Unionin kulutuksen kasvaessa voitaisiin odottaa, että unionin tuotannonalan markkinaosuus pysyy vakaana ja sen myyntimäärät kasvavat.
- (156) Tuotantomäärä pysyi vakaana, mutta myyntimäärä ja myyntihinnat alenivat. Unionin tuotannonala ei kyennyt vastaamaan kustannusten kohoamiseen hintojen korotuksilla, minkä vuoksi voitot putosivat vuoden 2016 ja tutkimusajanjakson välillä 12 prosentista 5 prosenttiin, samalla kun kustannukset kohosivat.
- (157) Komissio tuo erityisesti esiin, että unionin tuotannonalan hinnat alenivat selvästi tarkastelujaksolla, kun Egyptistä alhaisilla hinnoilla tuleva tuonti lisääntyi jyrkästi. Jos tällaista tuontia ei olisi ollut, komissio olettaa, että unionin tuotannonala olisi kyennyt siirtämään kustannusten kohoamisen asiakkaiden maksettavaksi.
- (158) Hintojen alenemista voidaan tarkastella myös ottamalla perustaksi unionin tuotannonalan yksikkökohtaisten tuotantokustannusten kehitys verrattuna etuyhteydettömille asiakkaille EU:ssa suuntautuvan myynnin yksikköhintaan sekä Egyptistä tulevien lasikuitufilamenttituotteiden tuontihintaan.
- (159) Komissio totesi, että esimerkiksi vuosien 2016 ja 2017 välillä unionin tuottajien kustannukset alenivat 1 prosentin mutta niiden myyntihinnat alenivat 4 prosenttia, jotta ne pystyivät kilpailemaan Egyptistä tulevan tuonnin alenevien hintojen kanssa (ne putosivat 8 prosenttia).
- (160) Vuosien 2017 ja 2018 välillä unionin tuottajien kustannukset kohosivat 6 prosenttia mutta niiden myyntihinnat kohosivat vain 2 prosenttia, kun Egyptistä tulevan tuonnin hinnat alenivat edelleen.
- (161) Komissio päätteli näin ollen alustavasti, että unionin tuotannonalalle aiheutui merkittävää vahinkoa tutkimusajanjaksolla.

## 5. SYY-YHTEYS

### 5.1 Tuetun tuonnin vaikutukset

- (162) Komissio päätteli alustavasti, että unionin tuotannonalalle aiheutui merkittävää vahinkoa tutkimusajanjaksolla, kun otetaan huomioon voittojen jyrkkä lasku ja markkinaosuuden supistuminen. Kehitys oli negatiivista tilanteessa, jossa Egyptistä tuleva tuonti lisääntyi koko ajan jyrkästi laskevilla hinnoilla, jotka alittivat hintapaineen kohteena olevat unionin tuotannonalan hinnat.
- (163) Lisäksi komissio toteaa asiakirja-aineistoon sisältyvän näytön perusteella, että Jushi China avasi tuotantolaitoksen Egyptissä nimenomaisesti myydäkseen lasikuitufilamenttituotteita unionin markkinoille maksamatta tulleja, joita sovellettiin suoraan Kiinasta tulevaan tuontiin.
- (164) Sen vuoksi komissio katsoi, että Egyptistä peräisin olevien lasikuitufilamenttituotteiden tuettu tuonti aiheutti merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle.

## 5.2 Muut tiedossa olevat tekijät

- (165) Komissio tutki myös, voivatko muut tiedossa olevat tekijät erikseen tai yhdessä heikentää tuetun tuonnin ja havaitun vahingon välillä alustavasti todettua syy-yhteyttä siinä määrin, ettei tällainen yhteys olisi enää todellinen ja huomattava.

### 5.2.1 Kolmansista maista tuleva tuonti

- (166) Egyptin lisäksi ainoastaan kolmesta muusta maasta eli Malesiasta, Kiinasta ja Norjasta tulevalla tuonnilla oli merkittävä markkinaosuus tarkastelujaksolla. Muista kolmansista maista tulevan tuonnin määrä kehittyi tarkastelujaksolla seuraavasti:

Taulukko 13

#### Tuonti kolmansista maista

| Maa              |                      | 2016   | 2017    | 2018    | Tutkimusajanjakso |
|------------------|----------------------|--------|---------|---------|-------------------|
| Malesia          | Määrä (tonnia)       | 98 446 | 111 373 | 114 325 | 102 896           |
|                  | Indeksi              | 100    | 113     | 116     | 105               |
|                  | Markkinaosuus (%)    | 10     | 11      | 11      | 10                |
|                  | Keskimääräinen hinta | 930    | 941     | 986     | 976               |
| Kiina            | Määrä (tonnia)       | 79 374 | 58 456  | 50 177  | 49 034            |
|                  | Indeksi              | 100    | 74      | 63      | 62                |
|                  | Markkinaosuus (%)    | 8      | 6       | 5       | 5                 |
|                  | Keskimääräinen hinta | 1 068  | 1 058   | 1 022   | 1 030             |
| Norja            | Määrä (tonnia)       | 41 362 | 43 006  | 44 289  | 44 160            |
|                  | Indeksi              | 100    | 104     | 107     | 107               |
|                  | Markkinaosuus (%)    | 4      | 4       | 4       | 4                 |
|                  | Keskimääräinen hinta | 1 156  | 1 126   | 1 101   | 1 094             |
| Kaikki muut maat | Määrä (tonnia)       | 86 240 | 85 548  | 93 266  | 93 626            |
|                  | Indeksi              | 100    | 99      | 108     | 109               |
|                  | Markkinaosuus (%)    | 9      | 8       | 9       | 9                 |
|                  | Keskimääräinen hinta | 1 199  | 1 148   | 1 104   | 1 130             |

Lähde: Surveillance 2 -tietokanta.

- (167) Kiinasta tulevaan tuontiin sovelletaan jo sekä polkumyynnin että tukien vastaisia toimenpiteitä, ja sen markkinaosuus on pienenemässä, kun tuojat ovat ryhtyneet tuomaan Kiinasta peräisin olevien lasikuitufilamentti-tuotteiden sijaan Egyptistä peräisin olevia lasikuitufilamenttituotteita samalta Jushi-ryhmältä.

- (168) Malesiasta tulevan tuonnin markkinaosuus pysytteli vakaana koko tarkastelujakson ajan. Malesiassa on vain yksi tuotantolaitos, jonka omistaa japanilainen ryhmä NEG, joka omistaa tuotantolaitoksia myös unionissa. Tämä tuotantolaitos vie vain katkottuja lasikuitusäikeitä EU:hun. Komissio vertasi Malesiasta peräisin olevien katkottujen lasikuitusäikeiden hintaa näiden säikeiden hintaan unionissa ja totesi, että Malesiasta tuleva tuonti ei ilmeisesti alittanut unionin hintoja.
- (169) Norjasta tulevalla tuonnilla oli pieni ja vakaa markkinaosuus (4 prosenttia) tarkastelujaksolla, ja tuontihinta oli korkea.
- (170) Muista maista tulevan tuonnin markkinaosuus yhteensä oli 9 prosenttia ja se pysyi vakaana koko tarkastelujakson ajan. Näin ollen yhdelläkään näillä muista maista ei olisi voinut olla merkittävää vaikutusta unionin tuotannonalan tulokseen.
- (171) Edellä esitetyn analyysin perusteella komissio päätteli, että muista maista tulevalla tuonnilla ei ollut vaikutusta unionin tuotannonalan tilanteeseen tutkimusajanjaksolla. Etenkään unionin tuotannonalan heikkenevän tuloksen ja muiden hankintalähteiden vakaan markkinaosuuden välillä ei ole korrelaatiota.

### 5.2.2 Unionin tuotannonalan vientitulos

- (172) Valituksen tekijä toimitti komissiolle seuraavat vientitiedot:

Taulukko 14

Unionin tuotannonalan vientitulos

|                                              | 2016   | 2017   | 2018   | Tutkimusajanjakso |
|----------------------------------------------|--------|--------|--------|-------------------|
| Vientimäärä (tonnia)                         | 49 370 | 44 660 | 38 704 | 46 119            |
| Indeksi                                      | 100    | 90     | 78     | 93                |
| Vientimyynti prosentteina EU:n myynnistä (%) | 8      | 7      | 6      | 8                 |

Lähde: Valituksen tekijä.

- (173) Unionin tuotannonalan vienti oli vähäistä ja pysyi vakaana tarkastelujakson ajan. Vienti ei ylittänyt 8:aa prosenttia sen kokonaismyynnistä yhtenäkin vuonna tarkastelujaksolla (ks. edellä oleva taulukko).
- (174) Kun otetaan huomioon vientimyynnin vähäinen osuus unionin tuotannonalan kokonaismyynnistä ja se, että osuus pysyi lähes vakaana tarkastelujakson ajan, unionin tuotannonalan vientitoiminnan ei todettu vaikuttaneen sille aiheutuneeseen vahinkoon.

### 5.3 Päätelmät

- (175) Komissio päätteli näin ollen alustavasti, että Egyptistä peräisin olevien lasikuitufilamenttituotteiden tuettu tuonti aiheutti merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle.
- (176) Komissio yksilöi ja arvioi myös muita tekijöitä, jotka olisivat voineet vaikuttaa unionin tuotannonalalle aiheutuneeseen vahinkoon, kuten tuonti muista kolmansista maista ja unionin tuotannonalan vientitoiminta. Näiden muiden tekijöiden ei kuitenkaan todettu vaikuttaneen unionin tuotannonalan tilanteeseen erikseen tai yhdessä.

## 6. UNIONIN ETU

- (177) Perusasetuksen 31 artiklan mukaisesti komissio tutki, voisiko se selkeästi todeta, että tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton mahdollistavan tuen suuruisten tasoitustoimenpiteiden käyttöönotto ei olisi unionin edun mukaista tässä tapauksessa siitä huolimatta, että vahinkoa aiheuttavan tuen esiintyminen on todettu. Unionin etua määritettäessä komissio analysoi kaikki asiaan liittyvät etunäkökohdat eli unionin tuotannonalan, tuojien ja kuluttajien edut.

- (178) Lasikuitufilamentti on tärkeä materiaali monissa käyttösovelluksissa Euroopan unionissa.
- (179) Sitä käytetään pääasiassa raaka-aineena lämpömuovautuvien ja lämpökovettuvien hartsien vahvistamiseksi komposiittiteollisuudessa. Lasikuitufilamentin osuus lämpömuovautuvien ja lämpökovettuvien hartsien valmistuskustannuksista on 10–60 prosenttia lopputuotteesta riippuen. Niitä käytetään monissa sovelluksissa unionin jatkojalostusteollisuudessa. Unionin tuotannonala toimitti markkinatutkimustietoja, joiden mukaan noin puolet sen myynnistä menee lämpömuovautuvien muovien valmistukseen.
- (180) Lasikuitufilamenttituotteita käytetään myös raaka-aineena lasikuitukankaiden valmistuksessa. Sen osuus lasikuitukankaiden valmistuskustannuksista on merkittävä, jopa 70 prosenttia. Komissio huomauttaa, että käynnissä on Kiinasta ja Egyptistä peräisin olevien lasikuitukankaiden tuontia koskevat polkumyynnin ja tukien vastaiset tutkimukset <sup>(14)</sup>. Näissä menettelyissä ei ole vielä otettu käyttöön toimenpiteitä.
- (181) Unionin tuotannonalalta saadut markkinatutkimustiedot osoittavat, että tällä hetkellä unionin tuotannonalan valmistamista lasikuitufilamenttituotteista menee 20 prosenttia lasikuitukankaiden valmistukseen. Näiden tietojen mukaan lasikuitukankaiden valmistuksen käytetään kuitenkin suuri osuus Kiinasta tulevasta tuonnista ja myös muista maista tulevaa tuontia.
- (182) Unionin edun arvioimiseksi komissio analysoi unionin tuotannonalaa, jonka kapasiteetin käyttöaste on erittäin korkea, joten se ei lyhyellä aikavälillä pystyisi vastaamaan mittaviin markkinasignaaleihin, sekä mahdollisia muita toimituslähteitä, joihin toimenpiteet eivät vaikuta. Analyysiä käsitellään 154, 170 ja 176 kappaleessa.

### 6.1 Unionin tuotannonalan etu

- (183) Komissio totesi, että unionin tuotannonalalle aiheutuu merkittävää vahinkoa Egyptistä tulevien lasikuitufilamenttituotteiden tuonnista.
- (184) Komissio huomauttaa, että tuotannonalan kapasiteetin käyttöaste on erittäin korkea, mikä rajoittaa mahdollisuutta lisätä tarjontaa, mutta Egyptiä koskevien toimenpiteiden käyttöönoton pitäisi antaa tuotannonalalle mahdollisuus ottaa käyttöön lisäkapasiteettia, jota se tarvitsee unionin markkinoiden tarjonnan tyydyttämiseksi.
- (185) Kuten komissio totesi aiemmassa tutkimuksessa, joka koski lasikuitufilamenttituotteiden tuontia Kiinasta, epätervettä tuontia koskevien toimenpiteiden käyttöönotto antaa tuotannonalalle mahdollisuuden investoida kapasiteetin lisäämiseen <sup>(15)</sup>.
- (186) Ottaen huomioon, että unionin tuotannonalalle on aiheutunut merkittävää vahinkoa ja että vahingon on aiheuttanut Egyptistä tuleva tuettu tuonti, komissio päätteli näin ollen alustavasti, että toimenpiteiden käyttöönotto olisi unionin tuotannonalan edun mukaista.

### 6.2 Etuyhteydettömien tuojien etu

- (187) Tutkimuksessa yhteistyössä toimineet tuojat vastustivat toimenpiteiden käyttöönottoa, koska se rajoittaisi markkinoille tulevien lasikuitufilamenttituotteiden hankintalähteitä. Ne myös ottivat esiin kysymyksen uusien lasikuitufilamentin hankintalähteiden sertifiointista ja sen monimutkaisuudesta jopa siinä määrin, että jotkin niiden asiakkaista haluavat edelleen tuoda Kiinasta – tulleeineen – koska asianomainen yritys on sertifioitu asiakkaiden käyttötarkoituksia varten.

<sup>(14)</sup> Polkumyynnin vastaisen menettelyn vireillepano (EUVL C 68, 21.2.2019, s. 29); tukien vastaisen menettelyn vireillepano (EUVL C 167, 16.5.2019, s. 11).

<sup>(15)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/724 (EUVL L 107, 25.4.2017, s. 4), johdanto-osan 149 kappale.

- (188) Komissio huomauttaa, että tuojat jatkoivat tuontia Kiinasta myös voimassa olevilla tulleilla, jotka ovat korkeammat kuin Egyptistä tulevaan tuontiin sovellettavat. Sen vuoksi Egyptistä peräisin olevien lasikuitufilamenttituotteiden tuontia koskeva mahdollinen tulli ei välttämättä lopeta unioniin tulevaa tuontia.
- (189) Lasikuitufilamenttituotteiden toimituslähteiden sertifiointi on selvästi ongelma joillekin lasikuitufilamenttituotteiden käyttäjille, mutta monilla sektoreilla sertifiointi ei ole ongelma, ja jos se on tarpeen, tuonti voi jatkua, kunhan tullit maksetaan. Tullien käyttöönotto sertifioidussa tuonnissa kohottaa tietenkin kustannuksia, mutta asiakirja-aineistossa ei ole näyttöä, joka osoittaisi, että kustannusten kohoamista ei voitaisi siirtää loppuasiakkaalle, joka itse on pyytänyt juuri näitä lasikuitufilamenttituotteita juuri tältä toimittajalta.
- (190) Komissio tarkasti kaksi lasikuitufilamenttituotteiden tuojaa, jotka toivat useista lähteistä eri puolilta maailmaa ja jälleenmyivät sitten tuotteen ilman jalostusta. Yhden tuojan liiketoiminnasta lasikuitufilamenttituotteet muodostivat erittäin pienen osan (alle 1 prosentti), joten Egyptistä tulevaan tuontiin sovellettavan tullin vaikutus sen tulokseen olisi mitätön.
- (191) Toisen tuojan liiketoiminnasta lasikuitufilamenttituotteet muodostivat suuremman osan, jonka voittomarginaali oli erittäin alhainen. Tämän tuojan osalta hinnan mahdollinen kohoaminen johtaisi näiden erittäin alhaisten marginaalien vuoksi tappioihin, jos hinnan kohoamista ei voitaisi siirtää asiakkaiden maksettavaksi. Tällä tuojalla oli kuitenkin sama ongelma jo aikaisemmin, kun komissio otti käyttöön Kiinasta peräisin olevien lasikuitufilamenttituotteiden tuontia koskevan tullin, joka oli korkeampi.
- (192) Näin ollen komissio päätteli, että tullien käyttöönotto ei olisi tuojien edun mukaista, koska se kohottaisi niiden kustannuksia.

### 6.3 Käyttäjien etu

- (193) Useat asianomaiset osapuolet ilmoittautuivat tutkimuksessa ja esittivät näkemyksiään toimenpiteiden käyttöönottoon liittyvästä käyttäjien edusta pääasiassa lähettämällä vakioimuotoisia kirjeitä, jotka eivät sisältäneet mitään näyttöä näkemyksistä.
- (194) Jotkin asianomaiset osapuolet lähettivät vakioimuotoisen kirjeen, jossa tuettiin toimenpidettä, jotta voitaisiin säilyttää unionin tuotannonala toimituslähteenä, kun taas toiset lähettivät vakioimuotoisen kirjeen, jossa vastustettiin toimenpiteitä, jotta niiden kustannukset pysyisivät alempina. Näiden vakioimuotoisten kirjeiden analysoinnin jälkeen todettiin, että ne tulevat lasikuitufilamenttituotteiden jakelijoilta EU:ssa tai unionin tuotannonalan tavarantoimittajilta.
- (195) Komissio sai kuitenkin lasikuitufilamenttituotteiden käyttäjiltä unionissa huomautuksia, joissa esitettiin niiden näkemyksiä tutkimuksesta.
- (196) Yksi käyttäjien ryhmä, joka haluaa pysyä nimettömänä suojautuakseen kielteisiltä seurauksilta kaupallisissa suhteissaan, järjesti kuulemisen komission kanssa ja huomautti, että toimenpiteet eivät olisi unionin edun mukaisia.
- (197) Komissio otti huomioon kysymyksen tietyissä tehtaissa valmistettujen tiettyjen lasikuitufilamenttituotteiden sertifiointista tutkiessaan käyttäjiä, joka huomauttivat, että joidenkin käyttäjien on käytettävä tiettyjä lasikuitufilamenttituotteita tietyistä tehtaista riippumatta siitä, onko tulli käytössä vai ei.
- (198) Jos Egyptistä tulevien lasikuitufilamenttituotteiden tuonnissa otetaan käyttöön toimenpiteitä ja käyttäjän on käytettävä Egyptistä tulevia lasikuitufilamenttituotteita jatkojalostuksessa, niiden kustannukset kohoavat eivätkä ne ehkä kykene siirtämään niitä asiakkaiden maksettavaksi.
- (199) Nimetön käyttäjien ryhmä huomautti, että lasikuidut ovat laadun kannalta merkittävä kriittinen ainesosa, ja nykyisissä laatujärjestelmissä, esimerkiksi autoteollisuudelle tarkoitettujen kestomuovien osalta, edellytetään uutta hyväksyntäprosessia, jos käyttäjä vaihtaa tavarantoimittajaa.
- (200) Sama ryhmä huomautti myös, että vaikka käyttäjällä olisi useita tavarantoimittajia, ne käyttävät edelleen tiettyä toimittajaa tietyn yhdisteen osalta.

- (201) Muita kestopuoveja valmistavien käyttäjien asiakkaat eivät ole niin tarkkoja raaka-aineen hankintalähteen osalta, koska lasikuitufilamentti sekoitetaan hartsin kanssa kestopuovin vahvistamiseksi eikä sitä käytetä suhteellisen muuttamattomana, kuten lasikuitukankaiden tuotannossa.
- (202) Lasikuitufilamentin osuus valmistuskustannuksista on jopa 60 prosenttia, mutta lasikuitufilamenttia voidaan hankkia myös lähteistä, joihin ei sovelleta toimenpiteitä, esimerkiksi Malesiasta ja Norjasta. Kun kuitenkin otetaan huomioon toimenpiteistä aiheutuva hintojen nousu, tarkastettu käyttäjä vastusti toimenpiteiden käyttöönottoa. Kaikki kestopuovien käyttäjät, jotka ilmaisivat näkökantansa, vastustivat toimenpiteiden käyttöönottoa.
- (203) Lasikuitukankaita valmistavat käyttäjät ovat täysin eri tilanteessa, koska lasikuitufilamentti on lasikuitukankaiden tuotannon raaka-aine. Komissio tarkasti yhden lasikuitukankaiden tuottajan ja lasikuitufilamenttituotteiden käyttäjän, joka halusi pysyä nimettömänä tässä tutkimuksessa. Ne vastustivat toimenpiteitä, koska kun Kiinasta tulevien lasikuitufilamenttituotteiden tuonnissa otettiin käyttöön tulli, raaka-aineiden hinnat kohosivat 10 prosenttia, mutta ne eivät kyenneet siirtämään hinnannousua asiakkaidensa maksettavaksi.
- (204) Neljä lasikuitukankaiden valmistajaa, jotka ilmaisivat näkökantansa, vastustivat toimenpiteiden käyttöönottoa. Komissio kuitenkin huomauttaa, että yksi otokseen valituista lasikuitufilamenttituotteiden tuottajista, Owens Corning, on integroitunut tuottaja, joka valmistaa myös lasikuitukankaita unionissa. Ryhmä kannattaa toimenpiteiden käyttöönottoa Egyptistä tulevien lasikuitufilamenttituotteiden ja lasikuitukankaiden tuonnissa.
- (205) Komissio sai kuitenkin huomautuksia vielä kahdelta muulta lasikuitukankaiden valmistajalta, jotka kannattivat Egyptistä tuotavia lasikuitufilamenttituotteita koskevia toimenpiteitä, jotta voitaisiin suojella koko arvoketjua Euroopassa ja kannustaa tutkimusta ja kehittämistä.
- (206) Käyttäjiä koskeva päätelmä on, että koska lasikuitufilamenttituotteet ovat niiden lopputuotteen pääraaka-aine, toimenpiteet eivät olisi niiden edun mukaisia, koska ne kohottaisivat niiden kustannuksia. Toimenpiteet olisivat kuitenkin sellaisten integroituneiden ryhmien edun mukaisia, jotka käyttävät itse tuottamiaan lasikuitufilamenttituotteita.
- (207) Kun otetaan huomioon, että olemassa on vaihtoehtoisia hankintalähteitä, joihin ei kohdistu toimenpiteitä, että yksi integroitunut käyttäjä kannatti toimenpiteitä ja että ei ole näyttöä, joka osoittaisi selvästi, että Egyptistä tulevaan tuontiin sovellettavista toimenpiteistä aiheutuvia lisäkustannuksia ei voitaisi siirtää asiakkaiden maksettavaksi, komissio päätteli, että käyttäjiin kohdistuvat negatiiviset vaikutukset eivät osoita selvästi, että ei olisi unionin edun mukaista soveltaa toimenpiteitä.

#### 6.4 Tukien kauppaa vääristävät vaikutukset / toimivan kilpailun palauttaminen

- (208) Perusasetuksen 31 artiklan 1 kohdan mukaan on kiinnitettävä erityistä huomiota tarpeeseen poistaa vahingollisen tuen kauppaa vääristävät vaikutukset ja palauttaa toimiva kilpailu.
- (209) Tutkimuksessa vahvistettiin, että Jushi Egypt myy unionin markkinoille merkittäviä määriä tuettuja lasikuitufilamenttituotteita keinotekoisien alhaisin hinnoin. Jos tilanne jatkuu, Jushi Egypt säilyttää epäreilun kilpailuetunsa, mikä heikentää entisestään unionin tuotannonalan haavoittuvaa tilannetta. Tästä syystä Egyptistä tuleva tuettu tuonti lisää ajan myötä kauppaa vääristäviä vaikutuksiaan ja vie unionin tuotannonalalta jatkossakin tasapuoliset toimintaedellytykset.

#### 6.5 Unionin etua koskevat päätelmät

- (210) Toimenpiteet ovat selvästi unionin tuotannonalan edun mukaisia. Niistä aiheutuu vähäinen negatiivinen vaikutus tuojiin ja käyttäjiin, etenkin lasikuitukankaiden tuottajiin, jotka ovat heikoimmassa asemassa oleva ryhmä, koska lasikuitufilamenttituotteiden osuus niiden tuotantokustannuksista on suuri.

- (211) Komissio kuitenkin huomauttaa, että lasikuitufilamenttia voidaan hankkia muistakin lähteistä, joihin ei kohdistu toimenpiteitä. Komissio toteaa myös, että unionin tuotannonalalla on ollut mittavaa innovointitoimintaa viime vuosina ja että unionin tuottajat toimivat yhdessä käyttäjien kanssa tuottaakseen tuotteita, joita ne tarvitsevat omien yksilöllisten eritelmiensä mukaan. Tällainen innovointi on vaarassa, jos vahinkoa aiheutuu edelleen.
- (212) Komissio otti huomioon huomautukset, jotka koskivat sertifiointi- ja hyväksyntäprosessia, mutta toimenpiteiden käyttöönoton tarkoituksensa on saada aikaan tasapuoliset toimintaedellytykset kaikille toimijoille, minkä vuoksi käyttäjät voivat edelleen tuoda sertifioituja tai hyväksytyjä lasikuitufilamenttituotteita Egyptistä maksamalla niistä oikeudenmukaisen markkinahinnan.
- (213) Edellä esitetyn perusteella komissio päätteli alustavasti, ettei ollut pakottavia syitä, joiden perusteella ei olisi unionin edun mukaista ottaa käyttöön tasoitustoimenpiteitä, jotka vastaavat tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton mahdollistavaa tukea Egyptistä peräisin olevien lasikuitufilamenttituotteiden tuonnissa.

## 7. VÄLIAIKAiset TASOITUSTOIMENPITEET

- (214) Tukea, merkittävää vahinkoa, syy-yhteyttä ja unionin etua koskevien komission päätelmien perusteella ja perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti Egyptistä peräisin olevien lasikuitufilamenttituotteiden tuonnissa olisi otettava käyttöön väliaikainen tasoitustulli.

### 7.1 Väliaikaiset toimenpiteet

- (215) Egyptistä peräisin olevien lasikuitufilamenttituotteiden tuonnissa olisi otettava käyttöön väliaikaiset tasoitustoimenpiteet perusasetuksen 12 artiklan 1 kohdan sääntöjen mukaisesti. Niissä todetaan, että väliaikaisen tullin on vastattava väliaikaisesti määritetyn tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavan tuen kokonaismäärää.
- (216) Edellä esitetyn perusteella väliaikaisen tasoitustullin määrät ovat CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana ilmaistuina seuraavat:

Taulukko 15

#### Väliaikainen tulli

| Yritys                                     | Väliaikainen tasoitustulli |
|--------------------------------------------|----------------------------|
| Jushi Egypt for Fiberglass Industry S.A.E. | 8,7 %                      |
| Kaikki muut yritykset                      | 8,7 %                      |

- (217) Tässä asetuksessa yritykselle vahvistettu yksilöllinen tasoitustulli määritettiin kyseessä olevan tutkimuksen päätelmien perusteella. Siinä on siten otettu huomioon kyseisessä tutkimuksessa todettu ainoan vientiä harjoittavan tuottajan tilanne. Kyseistä tullia voidaan soveltaa yksinomaan asianomaisesta maasta peräisin olevan ja nimetyn oikeushenkilön tuottaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin.
- (218) Jos yritystä ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin olisi sovellettava ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa tullia. Niihin ei saisi soveltaa yksilöllistä tasoitustullia.

- (219) Yritys voi pyytää yksilöllisen tasoitustullin soveltamista, jos se muuttaa myöhemmin nimeään. Pyyntö on osoitettava komissiolle <sup>(16)</sup>. Pyyntö on sisällettävä kaikki asiaankuuluvat tiedot, joiden perusteella voidaan osoittaa, että muutos ei vaikuta yrityksen oikeuteen hyötyä siihen sovellettavasta tullista. Jos yrityksen nimenmuutos ei vaikuta tähän oikeuteen, nimenmuutosta koskeva ilmoitus julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

#### 8. KIRJAAMINEN

- (220) Komissio asetti lasikuitufilamenttituotteiden tuonnin kirjaamisvelvoitteen alaiseksi ennakoilmoituskaudella perusasetuksen 24 artiklan 5 a kohdan vaatimusten mukaisesti julkaisemalla kirjaamista koskevan asetuksen, kuten 9 kappaleessa todetaan.
- (221) Kirjaamista koskevan asetuksen mukaisesti tuonti kirjattiin vain kolmen viikon ennakoilmoituskaudelta. Kirjaaminen loppuu, kun tämä asetus tulee voimaan.
- (222) Menettelyn tässä vaiheessa ei ole tehty päätöstä tasoitustoimenpiteiden mahdollisesta taannehtivasta soveltamisesta. Tällainen päätös tehdään lopullisessa vaiheessa.

#### 9. ALUSTAVAN VAIHEEN TIEDOT

- (223) Komissio ilmoitti perusasetuksen 29 a artiklan mukaisesti asianomaisille osapuolille väliaikaisten tullien suunnitellusta käyttöönotosta. Nämä tiedot asetettiin myös yleisön saataville kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla.
- (224) Asianomaisille osapuolille annettiin kolme työpäivää aikaa esittää huomautuksia erityisesti niille ilmoitettujen laskelmien paikkansapitävyydestä.
- (225) Komissio sai huomautuksia Jushi Egyptiltä. Huomautukset eivät kuitenkaan koskeneet laskelmien paikkansapitävyyttä. Näin ollen väliaikainen tasoitustulli ei muutu.

#### 10. LOPPUSÄÄNNÖKSET

- (226) Moitteettoman hallinnon varmistamiseksi komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään kirjallisia huomautuksia ja/tai pyytämään tulevista komission ja/tai kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kuulemaksi vahvistetussa määräajassa.
- (227) Väliaikaisten tullien käyttöönottoa koskevat päätelmät ovat alustavia, ja niitä voidaan muuttaa tutkimuksen lopullisessa vaiheessa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

1. Otetaan käyttöön väliaikainen tasoitustulli tuotaessa Egyptistä peräisin olevia enintään 50 mm pituisia katkottuja lasikuitusäikeitä, jatkuvakuituista kiertämätöntä lasikuitulankaa, pois luettuna kyllästetty ja päällystetty jatkuvakuituinen kiertämätön lasikuitulanka, jolla on yli 3 prosentin hehkutushäviö (määritetty ISO-standardin 1887 mukaisesti), ja lasikuitufilamenteista valmistettuja mattoja, pois luettuna lasivillasta valmistetut matot, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7019 11 00, ex 7019 12 00, 7019 31 00 (Taric-koodit 7019 12 00 22, 7019 12 00 25 7019 12 00 26 ja 7019 12 00 39).

2. Vapaasti unionin rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettavat väliaikaiset tasoitustullit ovat seuraavien yritysten valmistaman 1 kohdassa kuvatun tuotteen osalta seuraavat:

| Yritys                                     | Väliaikainen tasoitustulli | Taric-lisäkoodi |
|--------------------------------------------|----------------------------|-----------------|
| Jushi Egypt for Fiberglass Industry S.A.E. | 8,7 %                      | C540            |
| Kaikki muut yritykset                      | 8,7 %                      | C999            |

<sup>(16)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun tuotteen luovutus vapaaseen liikkeeseen unionissa edellyttää väliaikaisen tullin määrää vastaavan vakuustalletuksen antamista.
4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

#### 2 artikla

1. Asianomaisten osapuolten on toimitettava tätä asetusta koskevat kirjalliset huomautuksensa 15 kalenteripäivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulopäivästä.
2. Asianomaiset osapuolet, jotka haluavat pyytää kuulemista komission kanssa, on tehtävä sitä koskeva pyyntö 5 kalenteripäivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulopäivästä.
3. Asianomaiset osapuolet, jotka haluavat pyytää kuulemista kaupan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavan neuvonantajan kanssa, on tehtävä sitä koskeva pyyntö 5 kalenteripäivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulopäivästä. Kuulemisesta vastaava neuvonantaja tutkii tämän määräajan jälkeen jätetyt pyynnöt ja voi tarvittaessa päättää tällaisten pyyntöjen hyväksymisestä.

#### 3 artikla

1. Tulliviranomaiset veloitetaan lopettamaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/199 1 artiklan mukaisesti tapahtuva tuonnin kirjaaminen.
2. Kerätyt tiedot tuotteista, jotka on luovutettu kulutukseen unionissa enintään kolme viikkoa ennen tämän asetuksen voimaantuloa, on säilytettävä lopullisten toimenpiteiden voimaantuloon asti tai tämän menettelyn päättämiseen asti.

#### 4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä maaliskuuta 2020.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Ursula VON DER LEYEN

# PÄÄTÖKSET

## EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS (EU) 2020/380,

annettu 18 päivänä helmikuuta 2020,

**hankintoja koskevista säännöistä annetun päätöksen (EU) 2016/245 muuttamisesta (EKP/2020/10)**

EUROOPAN KESKUSPANKIN JOHTOKUNTA, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 11.6 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin työjärjestyksen hyväksymisestä 19 päivänä helmikuuta 2004 tehdyn päätöksen EKP/2004/2 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 19 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin oikeuskäytännön ja lainsäädännön kehityksen sekä selkeyden vuoksi tiettyjä Euroopan keskuspankin päätöksellä (EU) 2016/245 (EKP/2016/2) <sup>(2)</sup> vahvistettuja sääntöjä olisi täsmennettävä tai tarkistettava.
- (2) Euroopan keskuspankki (EKP) varmistaa, että EKP:n eettisten sääntöjen <sup>(3)</sup> mukaisesti ryhdytään asianmukaisiin toimiin hankintamenettelyjen yhteydessä syntyvien työntekijöiden eturistiriitojen ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi ja korjaamiseksi tehokkaasti, jotta vältetään kilpailun vääristyminen ja varmistetaan kaikkien tarjoajien yhdenmukainen kohtelu.
- (3) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2014/24/EU <sup>(4)</sup> vahvistettuja julkisten hankintamenettelyjen kynnysarvoja on muutettu komission delegoidulla asetuksella (EU) 2017/2365 <sup>(5)</sup> ja komission delegoidulla asetuksella (EU) 2019/1828 <sup>(6)</sup>. Vaikka direktiiviä 2014/24/EU ei sovelleta EKP:hen, se aikoo julkisia hankintoja tehdessään noudattaa näitä samoja kynnysarvoja.
- (4) Lisäksi EKP aikoo soveltaa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2014/23/EU <sup>(7)</sup> vahvistettuja käyttöoikeussopimusten kynnysarvoja,
- (5) Näin ollen päätös (EU) 2016/245 (EKP/2016/2) olisi vastaavasti muutettava,

<sup>(1)</sup> EUVL L 80, 18.3.2004, s. 33.

<sup>(2)</sup> Euroopan keskuspankin päätös (EU) 2016/245, annettu 9 päivänä helmikuuta 2016, hankintoja koskevista säännöistä (EKP/2016/2) (EUVL L 45, 20.2.2016, s. 15).

<sup>(3)</sup> EUVL C 204, 20.6.2015, s. 3.

<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/24/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, julkisista hankinnoista ja direktiivin 2004/18/EY kumoamisesta (EUVL L 94, 28.3.2014, s. 65).

<sup>(5)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) 2017/2365, annettu 18 päivänä joulukuuta 2017, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/24/EU muuttamisesta hankintasopimusten tekomenettelyihin sovellettavien kynnysarvojen osalta (EUVL L 337, 19.12.2017, s. 19).

<sup>(6)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) 2019/1828, annettu 30 päivänä lokakuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/24/EU muuttamisesta julkisia tavara- ja palveluhankintoja ja rakennusurakoita koskeviin sopimuksiin sekä suunnittelukilpailuihin sovellettavien kynnysarvojen osalta (EUVL L 279, 31.10.2019, s. 25).

<sup>(7)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/23/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, käyttöoikeussopimusten tekemisestä (EUVL L 94, 28.3.2014, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

**Muutokset**

Muutetaan päätös (EU) 2016/245 (EKP/2016/2) seuraavasti:

(1) Korvataan 1 artiklan 8 kohta seuraavasti:

"(8) 'dynaamisella hankintajärjestelmällä' täysin sähköistä menettelyä sellaisten tavanomaisesti käytettävien hyödykkeiden hankkimiseksi, joiden markkinoilla yleisesti saatavilla olevat ominaisuudet täyttävät EKP:n vaatimukset;"

(2) muutetaan 2 artiklan 3 kohta seuraavasti:

a) korvataan h alakohta seuraavasti:

"h) tutkimus- ja kehityspalveluihin, paitsi jos palveluista koituu hyötyä yksinomaan EKP:lle sen omaan käyttöön ja EKP maksaa suoritettut palvelut täysimääräisesti;"

b) korvataan j alakohta seuraavasti:

"j) sopimuksiin, jotka koskevat EKP:n lakisäätteistä edustamista (i) oikeudenkäynneissä jäsenvaltion tai jonkin kolmannen maan tuomioistuimissa tai viranomaisissa taikka kansainvälisissä tuomioistuimissa tai laitoksissa tai oikeudenkäyntien valmistelussa tai (ii) välimiesmenettelyissä; ja notaarien, uskottujen miesten ja tuomioistuinten henkilöstön palveluihin liittyviin sopimuksiin;"

(3) korvataan 4 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. Sovelletaan seuraavia kynnysarvoja:

- a) tavarahankinta- ja palveluhankintasopimusten osalta: direktiivin 2014/24/EU 4 artiklan c alakohdassa vahvistettu hankintaviranomaisten tekemien tavarahankinta- ja palveluhankintasopimusten kynnysarvo;
- b) rakennusurakkasopimusten osalta: direktiivin 2014/24/EU 4 artiklan a alakohdassa vahvistettu rakennusurakkasopimusten kynnysarvo;
- c) käyttöoikeussopimusten osalta: direktiivin 2014/23/EU (\*) 8 artiklan 1 kohdassa vahvistettu käyttöoikeussopimusten kynnysarvo.

(\*) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/23/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, käyttöoikeussopimusten tekemisestä (EUVL L 94, 28.3.2014, s. 1).";

(4) muutetaan 8 artikla seuraavasti:

a) korvataan otsikko seuraavasti:

**"Sopimuksiin niiden voimassaoloaikana tehtävät muutokset";**

b) korvataan 1 kohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

"EKP voi muuttaa sopimusta, jos alkuperäisissä hankinta-asiakirjoissa on, muutoksen arvosta riippumatta, muutosta koskevat selkeät, täsmälliset ja yksiselitteiset tarkistuslausekkeet, jotka voivat sisältää hinnantarkistuseläitteitä, tai optioehdot.";

c) korvataan 2 kohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

"EKP voi muuttaa sopimusta, jos muutos ei ole, sen arvosta riippumatta, olennainen.";

d) korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. EKP voi muuttaa sopimusta lisäksi seuraavissa tapauksissa:

- a) jos muutokset ovat tarpeen tilanteessa, jota huolellisesti toiminut EKP ei olisi voinut ennakoida, edellyttäen, että muutos ei vaikuta alkuperäisen sopimuksen yleiseen luonteeseen; tai
- b) jos tavaroita, palveluja tai rakennusurakoita koskevia lisähankintoja, jotka ovat tarpeen, ei voida erottaa teknisesti tai taloudellisesti alkuperäisestä sopimuksesta aiheuttamatta huomattavaa haittaa tai kustannusten olennaista päällekkäisyyttä.

Hinnannousu saa kussakin yksittäistapauksessa kuitenkin olla enintään 50 prosenttia sopimuksen alkuperäisestä arvosta.”;

e) korvataan 6 kohta seuraavasti:

”6. Muita kuin 1–5 kohdassa säädettyjä alkuperäiseen sopimukseen sen voimassaoloaikana tehtäviä muutoksia varten edellytetään uutta hankintamenettelyä.”;

(5) muutetaan 9 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. EKP tekee avoimessa tai rajoitetussa menettelyssä sopimukset, joiden ennakoitu arvo on vähintään 4 artiklan 3 kohdassa vahvistettujen kynnysarvojen suuruinen. Perustelluissa tapauksissa EKP voi noudattaa neuvottelumenettelyä, kilpailullista neuvottelumenettelyä tai innovaatiokumppanuutta 12–14 artiklassa vahvistetuin edellytyksin.”;

b) lisätään 6 ja 7 kohta seuraavasti:

”6. EKP voi päättää tehdä hankintasopimuksen erillisinä osina ja määritellä kyseisten osien koon ja kohteen.

7. Määräaikoja, päivämääriä ja määräpäiviä laskettaessa sovelletaan neuvoston asetusta (ETY, Euratom) N:o 1182/71 (\*).

(\*) Neuvoston asetusta (ETY, Euratom) N:o 1182/71, annettu 3 päivänä kesäkuuta 1971, määräaikoihin, päivämääriin ja määräpäiviin sovellettavista säännöistä (EYVL L 124, 8.6.1971, s. 1).”;

(6) poistetaan 11 artiklan 1 kohta;

(7) muutetaan 12 artikla seuraavasti:

a) korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. EKP voi käyttää neuvottelumenettelyä myös silloin, kun avoimella menettelyllä, rajoitetulla menettelyllä tai kilpailullisella neuvottelumenettelyllä on saatu vain tarjouksia, jotka eivät vastaa tarjouspyyntöä tai joita ei voida hyväksyä. EKP voi jättää uuden hankintailmoituksen julkaisematta, jos se sisällyttää neuvottelumenettelyyn kaikki tarjoajat – ja ainoastaan tarjoajat – jotka osallistuivat alkuperäiseen menettelyyn, olivat valintakelpoisia, täyttivät valintaperusteet ja jättivät tarjouksensa näille asetettujen muotovaatimusten mukaisesti. Jos tarjouksia ei ole saatu lainkaan tai jos yksikään saaduista tarjouksista ei ole soveltuva, EKP voi myös aloittaa uuden neuvottelumenettelyn julkaisematta uutta ilmoitusta ja toimittamatta uusia hankinta-asiakirjoja tarjoajille sillä edellytyksellä, että sopimuksen alkuperäisiä ehtoja ei muuteta olennaisesti.”;

b) lisätään 5 kohtaan seuraava virke:

”EKP voi tehdä sopimuksia alkuperäisten tarjousten perusteella ilman neuvottelua.”;

(8) korvataan 18 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. EKP:n on puitejärjestelyä tehdessään noudatettava 10–14 artiklassa vahvistettuja menettelyjä. Hankintailmoituksessa määritetään toteutettavien puitejärjestelyjen ulottuvuus ja arvioitu lukumäärä.

Puitejärjestelyyn perustuvat yksittäiset sopimukset tehdään tässä artiklassa vahvistettujen menettelyjen mukaisesti.”;

- (9) korvataan 26 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. EKP varmistaa, että ehdokkaiden ja tarjoajien antamat tiedot käsitellään ja arkistoidaan luottamus- ja loukkaamattomuusperiaatteiden mukaisesti ja – siltä osin kuin kyseessä ovat henkilötiedot – Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725 (\*) mukaisesti.

(\*) (\*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).”;

- (10) korvataan 28 artikla seuraavasti:

”28 artikla

### **Hankinta-asiakirjojen oikaiseminen sekä vastalauseita koskeva määräaika ja vastalauseiden poissulkeminen**

1. Jos EKP havaitsee epätarkkuuden, puutteen tai minkä tahansa muuntyyppisen virheen hankintailmoituksen, tarjouspyynnön tai näiden tueksi esitettyjen asiakirjojen tekstissä, sen on oikaistava virhe ja ilmoitettava siitä kirjallisesti kaikille ehdokkaille tai tarjoajille.

2. Jos ehdokkaat tai tarjoajat katsovat, että EKP:n hankintailmoituksessa, tarjouspyynnössä tai näiden tueksi esitetyissä asiakirjoissa vahvistamat vaatimukset ovat puutteellisia, epä johdonmukaisia tai lainvastaisia tai että EKP tai toinen ehdokas tai tarjoaja on rikkonut sovellettavia hankintasääntöjä, niiden on esitettävä vastalauseensa EKP:lle 15 päivän kuluessa siitä, kun ne havaitsivat tällaisen sääntöjenvastaisuuden. Jos sääntöjenvastaisuus vaikuttaa tarjouspyyntöön tai muihin EKP:n lähettämiin asiakirjoihin, määräaika alkaa kulua asiakirjojen vastaanottamisesta lukien. Muissa tapauksissa määräaika alkaa kulua siitä hetkestä, jolloin ehdokkaat tai tarjoajat havaitsivat sääntöjenvastaisuuden tai ne olisivat kohtuudella voineet havaita sen. EKP voi tämän jälkeen joko oikaista tai täydentää vaatimuksia, korjata sääntöjenvastaisuuden tai hylätä pyynnön ja esittää tätä koskevat perustelut. Vastalauseita, joita ei ole ilmoitettu EKP:lle määräajassa, ei voida esittää myöhemmässä vaiheessa, eivätkä ehdokkaat tai tarjoajat saa esittää niitä 39 artiklan mukaisessa muutoksenhakumenettelyssä tai Euroopan unionin tuomioistuimen oikeudenkäynnissä.”;

- (11) poistetaan 30 artiklan 3 kohdan ensimmäinen virke;

- (12) muutetaan 34 artikla seuraavasti:

- a) korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Sopimuksen tekemistä koskevaa päätöstä koskeva tiedonanto lähetetään vähintään 10 päivää ennen kuin EKP allekirjoittaa sopimuksen, jos tiedonanto lähetetään faksitse tai elektronisesti, tai vähintään 15 päivää ennen kuin sopimus allekirjoitetaan, jos tiedonanto lähetetään muita viestintävälineitä käyttäen (’odotusaika’). EKP ei saa allekirjoittaa sopimusta valitun tarjoajan kanssa ennen kuin tämä odotusaika on päättynyt.”

- b) korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. EKP ilmoittaa kaikille asianomaisille ehdokkaille tai asianomaisille tarjoajille, joiden osallistumishakemukset tai tarjoukset on hylätty, perustelut niiden osallistumishakemuksen tai tarjouksen hylkäämiselle sekä 2 kohdassa tarkoitetun odotusajan keston. EKP:n on ilmoitettava jokaiselle hylätylle tarjoajalle, jonka tarjous otettiin tutkittavaksi ja joka on esittänyt tätä koskevan kirjallisen pyynnön, valitun tarjoajan nimi sekä valitun tarjouksen ominaisuudet ja suhteelliset edut.”;

- (13) korvataan 35 artiklan 8 kohta seuraavasti:

”8. Hankintamenettely toteutetaan 3 artiklassa vahvistettujen yleisten periaatteiden mukaisesti. Vastaavasti sovelletaan 9 artiklan 6 ja 7 kohtaa, 13 artiklan 5 ja 6 kohtaa sekä 18, 19, 20, 26, 27, 28, 30 ja 33 artiklaa.”;

(14) korvataan 36 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Tarjoajat voivat 15 päivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta pyytää EKP:tä esittämään perustelut tarjouksensa hylkäämiselle.

Jos EKP tekee 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun palveluhankintasopimuksen 35 artiklan 4 kohdassa säädettyssä menettelyssä ja sopimuksen arvo ilman arvonnäköalaa on vähintään 750 000 euroa, sovelletaan 34 artiklan 1–4 kohtaa sillä edellytyksellä, että sopimukseen liittyy selkeä rajatylittävä intressi, tämän rajoittamatta 1 kohdan ja tämän kohdan ensimmäisen alakohdan soveltamista.”;

(15) muutetaan 39 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Ehdokkaat ja tarjoajat voivat II luvun mukaisissa julkisia hankintoja koskeissa tarjousmenettelyissä tehdä kirjallisesti valituksen EKP:n päätöksestä hylätä niiden osallistumishakemus tai tarjous 10 päivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta 34 artiklan 1 kohdan tai 34 artiklan 3 kohdan ensimmäisen virkkeen mukaisesti. Valituksen on sisällettävä kaikki lisätiedot ja perustellut vastaväitteet, ei kuitenkaan vastalauseita, joita ei 28 artiklan 2 kohdan nojalla saa esittää.”;

b) korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Muutoksenhaulla on lykkäävä vaikutus sopimuksen tekemisen osalta.”;

c) lisätään 4 kohta seuraavasti:

”4. Jos valitus hylätään, sovelletaan ainakin 10 päivän pituista lisäodotusaikaa ennen kuin EKP allekirjoittaa sopimuksen, jos tiedonanto lähetetään faksitse tai elektronisesti, tai vähintään 15 päivän odotusaikaa ennen kuin sopimus allekirjoitetaan, jos tiedonanto lähetetään muita viestintävälineitä käyttäen. Valvontaelin ilmoittaa muutoksenhakijalle odotusajan kestosta.”.

## 2 artikla

### Voimaantulo

1. Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2020.

2. Tarjousmenettelyt, jotka aloitettiin ennen tämän päätöksen voimaantuloa, saatetaan päätökseen päätöksen (EU) 2016/245 (EKP/2016/2) sen version mukaisesti, joka oli voimassa päivänä, jona tarjousmenettely aloitettiin. Tätä säännöstä sovellettaessa on katsottava, että tarjousmenettely on aloitettu päivänä, jona hankintailmoitus lähetettiin viralliseen lehteen, tai – niissä tapauksissa, joissa tällaista ilmoitusta ei edellytetä – päivänä, jona EKP kutsui yhden tai useamman toimittajan jättämään tarjouksen tai ehdotuksen.

Tehty Frankfurt am Mainissa 18 päivänä helmikuuta 2020.

*EKP:n puheenjohtaja*  
Christine LAGARDE

# SUUNTAVIIVAT

## EUROOPAN KESKUSPANKIN SUUNTAVIIVAT (EU) 2020/381,

annettu 21 päivänä helmikuuta 2020,

yksityiskohtaisten luotto- ja luottoriskitietojen keruumenettelyistä annettujen suuntaviivojen (EU) 2017/2335 muuttamisesta (EKP/2020/11)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, JOKA

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 127 artiklan 2 ja 5 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 5.1, 12.1 ja 14.3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan keskuspankin asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) <sup>(1)</sup> mukaan kansalliset keskuspankit voivat antaa tiedonantajille luotto- ja luottoriskitietoja (jäljempänä 'luottotiedot'), myös toisen kansallisen keskuspankin keräämiä luottotietoja, luomalla tai parantamalla keskitetyistä luottorekistereistä tiedonantajille suuntautuvia palautusmekanismeja tai muita tietopalveluja.
- (2) Näiden palautusmekanismien tarkoituksena on tukea tiedonantajien luottokelpoisuusarviointeja sekä parantaa niiden luottoriskinhallintaa. Tiedonantajat voivat palautusmekanismien avulla saada kattavamman käsityksen lainanottajan tai tulevan lainanottajan velkaantumisesta, koska saatavilla on asianomaisen kansallisen keskuspankin keräämien tietojen lisäksi myös muiden kansallisten keskuspankkien keräämiä tietoja. Luottotietojen toimittaminen kansallisille keskuspankeille tiedonantajille suuntautuvien palautusmekanismien luomiseksi ja parantamiseksi tukee näin ollen rahoitusjärjestelmän vakauteen liittyvien Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 127 artiklan 5 kohdan mukaisten Euroopan keskuspankkijärjestelmän (EKPJ:n) lakisääteisten tehtävien hoitamista. Vaikka palautusmekanismiin alkuvaiheessa osallistuvien kansallisten keskuspankkien lukumäärä on pieni, tämä vapaaehtoisuuteen perustuva osallistuminen voi yleistyä tulevaisuudessa. Tiedot, jotka nyt alkuvaiheessa asetetaan saataville pienessä mittakaavassa, ovat kuitenkin ratkaisevan tärkeitä rahoituksenvälitysprosessiin mahdollisesti vaikuttavien häiriöiden ehkäisemisessä, koska ne vahvistavat luottolaitosten luottoriskianalyseja, erityisesti rajat ylittävien velallisten tapauksessa, ja näin ollen ne myötävaikuttavat myös rahoitusjärjestelmän vakauteen.
- (3) Voimassa olevassa oikeudellisessa kehyksessä kansalliset keskuspankit voivat vapaaehtoisesti vaihtaa ja käyttää luottotietojen osajoukkoja antaakseen tiedonantajille pääsyn niihin palautusmekanismien välityksellä. EKPJ on sitoutunut päivittämään oikeudellista kehystä kansallisten keskuspankkien tiedonantajille tarjoamien palautusmekanismien yhdenmukaistamiseksi edelleen.
- (4) On näin ollen tarpeen vahvistaa tätä toimintaa varten asianmukainen järjestelmä, johon sovelletaan asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) 11 artiklassa vahvistettuja säännöksiä palautusmekanismeihin liittyvistä oikeuksista ja velvollisuuksista. Tässä järjestelmässä olisi vahvistettava EKP:n ja sellaisten kansallisten keskuspankkien oikeudet ja velvollisuudet, jotka päättävät osallistua siihen (jäljempänä 'osallistuvat kansalliset keskuspankit'), ottaen huomioon tietojen luottamukselliseen luonteeseen ja täytäntöönpanoon vaatimaan aikaan liittyvät rajoitukset.

<sup>(1)</sup> Euroopan keskuspankin asetus (EU) 2016/867, annettu 18 päivänä toukokuuta 2016, yksityiskohtaisten luotto- ja luottoriskitietojen keruusta (EKP/2016/13) (EUVL L 144, 1.6.2016, s. 44).

- (5) Kansallisten keskuspankkien tarpeita varten AnaCreditin palautusmekanismijärjestelmässä tulisi myös määrittää asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti palautusmekanismin tarkoituksia varten luovutettavien tietojen laajuus. Erityisesti olisi tarpeen sisällyttää luottotiedot ja vastapuolten viitetiedot näiden tietojen piiriin, jotta tiedonantajat voivat paremmin arvioida velallisen luottokelpoisuutta.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 2533/98<sup>(2)</sup> 8, 8 a, 8 b ja 8 c artiklassa säädettyjä sääntöjä luottamuksellisten tilastotietojen suojaamisesta ja käytöstä olisi sovellettava järjestelmään.
- (7) Kansalliset keskuspankit, jotka osallistuvat palautusmekanismijärjestelmään, pitäisi luetella liitteessä samoin kuin päivämäärä, josta lähtien niiden osallistuminen alkaa ja niistä siis tulee osallistuvia kansallisia keskuspankkeja. On tarpeen vahvistaa menettely tapauksia varten, jossa kansallinen keskuspankki, joka ei ole asianomaisessa liitteessä luetteltu osallistuva kansallinen keskuspankki, haluaa tulla osallistuvaksi kansalliseksi keskuspankiksi, sekä menettely, jota soveltaen osallistuva kansallinen keskuspankki voi päättää osallistumisensa. On myös tarpeen vahvistaa menettely, jota noudattaen osallistuvat kansalliset keskuspankit voivat muuttaa liitteessä olevassa asianomaisessa taulukossa vahvistettuja tiedonvaihdon parametreja. Tällaiset asianomaisissa liitteissä olevien luettelon (mukaan lukien päivämäärä, josta lukien kansallisesta keskuspankista tulee osallistuva kansallinen keskuspankki) ja taulukon muutokset olisi tehtävä teknisinä muutoksina Euroopan keskuspankin suuntaviivojen (EU) 2017/2335 (EKP/2017/38)<sup>(3)</sup> 20 artiklan mukaisesti.
- (8) Asianomaisessa liitteessä mainittujen kansallisten keskuspankkien pitäisi voida testata tarvittavia menettelyjä ennen niiden käyttöönottoa. Tämän mahdollistamiseksi EKP:n pitäisi toimittaa EKP:n palautusmekanismin tietosarja näille kansallisille keskuspankeille ennen päivämäärää, jona niistä tulee osallistuvia kansallisia keskuspankkeja, yksinomaan testausta varten eikä käytettäväksi palautusmekanismeissa.
- (9) Näin ollen suuntaviivoja (EU) 2017/2335 (EKP/2017/38) olisi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT NÄMÄ SUUNTAVIIVAT:

#### 1 artikla

#### Muutokset

Muutetaan suuntaviivoja (EU) 2017/2335 (EKP/2017/38) seuraavasti:

- (1) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

”1 artikla

#### Soveltamisala

Näissä suuntaviivoissa vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt kansallisten keskuspankkien velvoitteista toimittaa asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) nojalla kerättyjä luottotietoja ja vastapuolten viitetietoja EKP:lle, mukaan lukien kansallisten keskuspankkien vastuu vastapuolten rekisteröimisestä RIAD-tietokantaan, sekä tällaisten tietojen toimittamista koskevista menettelyistä. Näissä suuntaviivoissa vahvistetaan myös järjestelmä, jonka mukaisesti kansalliset keskuspankit voivat vapaaehtoisesti osallistua järjestelyihin, joiden mukaisesti toimitetaan ja jaetaan luottotietojen osajoukkoja ja niihin liittyviä vastapuolten viitetietoja tiedonantajille suuntautuvien palautusmekanismien luomiseksi tai parantamiseksi (jäljempänä ’AnaCreditpalautusmekanismijärjestelmä’).”;

- (2) lisätään 2 artiklaan alakohdat seuraavasti:

”14) ’osallistuvalla kansallisella keskuspankilla’ tarkoitetaan AnaCredit- palautusmekanismijärjestelmään osallistuvaa liitteessä IV mainittua kansallista keskuspankkia;

15) ’vastaanottavalla kansallisella keskuspankilla’ tarkoitetaan osallistuvaa kansallista keskuspankkia, joka ottaa vastaa EKP:n palautusmekanismin tietosarjan 16 d artiklan mukaisesti;

16) ’vähimmäistietosarjalla’ tarkoitetaan sellaisten luottotietojen ja niihin liittyvien vastapuolten viitetietojen vähimmäisosajoukkoa, joita osallistuvat kansalliset keskuspankit keräävät asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) nojalla ja jotka yksilöidään liitteessä III täsmennettyjen tietoattribuuttien avulla;

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 2533/98, annettu 23 päivänä marraskuuta 1998, Euroopan keskuspankin valtuuksista kerätä tilastotietoja (EUVL L 318, 27.11.1998, s. 8).

<sup>(3)</sup> Euroopan keskuspankin suuntaviivat (EU) 2017/2335, annettu 23 päivänä marraskuuta 2017, yksityiskohtaisten luotto- ja luottoriskitietojen keruumenettelyistä (EKP/2017/38) (EUVL L 333, 15.12.2017, s. 66).

- 17) 'operatiivisella attribuutilla' tarkoitetaan EKP:n palautusmekanismin tietosarjan sellaista tietoattribuuttia, jota käytetään ainoastaan EKP:n palautusmekanismin tietosarjan ja kansallisten keskuspankeilta tiedonantajille suuntautuvien palautusmekanismien hallinnointiin ja valmisteluun ja joka on liitteessä III määritelty 'operatiiviseksi attribuutiksi';
- 18) 'muuttuvalla attribuutilla' tarkoitetaan EKP:n palautusmekanismin tietosarjan tietoattribuuttia, joka ei kuulu vähimmäistietosarjaan eikä ole operatiivinen attribuutti;
- 19) 'EKP:n palautusmekanismin tietosarjalla' tarkoitetaan sellaisten luottotietojen ja niihin liittyvien vastapuolten viitetietojen vähimmäisosajoukkoa, joita osallistuvat kansalliset keskuspankit keräävät asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) nojalla, ja jotka yksilöidään liitteessä III täsmennettyjen tietoattribuuttien avulla;
- 20) 'säännönmukaisella toimituksella' tarkoitetaan EKP:n palautusmekanismin tietosarjan säännönmukaista kuukausittaista toimitusta 16 d artiklan mukaisesti vastaanottavalle kansalliselle keskuspankille palautusmekanismeihin liittyviä tarkoituksia varten;
- 21) 'tulevalla velallisella' tarkoitetaan instrumenttia tarkasteltavalta toimijalta hakevaa oikeushenkilöä tai sen osaa, jonka kotimaa on missä tahansa maassa;
- 22) 'ad hoc -tietopyynnöllä' tarkoitetaan osallistuvan kansallisen keskuspankin pyyntöä saada EKP:ltä luottotietoja ja niihin liittyviä vastapuolten viitetietoja instrumenteista, jotka liittyvät ainakin yhteen tulevaan velalliseen;
- 23) 'golden copy -versiolla' tarkoitetaan asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) mukaisesti kerättyjen luottotietojen ja niihin liittyvien vastapuolten viitetietojen virallista pääversiota, joka luodaan EKP:n tarkastettua, että tiedot täyttävät kyseisessä asetuksessa vahvistetut laatustandardit.”;

(3) korvataan 6 artiklan 5 kohta seuraavasti:

”5. Jos kahden asianomaisen kansallisen keskuspankin välillä on asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) 6 artiklan 3 kohdan mukainen järjestely, joka johtaa siihen, että vain toinen niistä kerää ja toimittaa kaikki tiedot (taulukkokokonaisuuudet 1 ja 2) tietoja antavan jäsenvaltion ulkomaiselta sivukonttorilta EKP:lle,

- a) kansallinen keskuspankki, joka ei toimita tietoja EKP:lle, voi päättää olla keräämättä mitään tietoja tältä tietoja antavan jäsenvaltion ulkomaiselta sivukonttorilta asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) 8 artiklan 5 kohdan ja 16 artiklan 3 kohdan mukaisesti kaksinkertaisen raportoinnin välttämiseksi,
- b) EKP:n on toimitettava tietoja antavan jäsenvaltion ulkomaisen sivukonttorin osalta toimitetut tiedot kansalliselle keskuspankille, joka ei toimita tietoja EKP:lle, käytettäväksi asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja
- c) on katsottava, että tietoja ulkomaiselta sivukonttorilta EKP:lle toimittava kansallinen keskuspankki ei kiellä näiden suuntaviivojen 16 e artiklan mukaista pääsyä näihin tietoihin palautusmekanismin tarkoituksia varten sellaiselta toiselta kansalliselta keskuspankilta, joka ei toimita tietoja EKP:lle.”;

(4) lisätään V a luku seuraavasti:

”V a LUKU

**ANACREDITIN PALAUTUSMEKANISMIJÄRJESTELMÄ**

*16 a artikla*

**AnaCreditin palautusmekanismijärjestelmään osallistuminen ja osallistumisen päättäminen**

1. Kansalliset keskuspankit voivat osallistua AnaCreditin palautusmekanismijärjestelmään vapaaehtoisesti. Liitteen IV luettelossa mainituista kansallisista keskuspankeista tulee näissä suuntaviivoissa tarkoitettuja osallistuvia kansallisia keskuspankkeja kyseisessä liitteessä mainitusta päivämäärästä lukien.

2. Liitteen IV luettelosta puuttuva kansallinen keskuspankki voi pyytää saada osallistua AnaCreditin palautusmekanismijärjestelmään toimittamalla EKP:n neuvostolle kirjallisen etukäteisilmoituksen, jossa yksilöidään päivämäärä, josta lukien se ehdottaa ryhtyvänsä osallistuvaksi kansalliseksi keskuspankiksi. Kansallisen keskuspankin nimi lisätään liitteessä IV olevaan luetteloon kyseisen liitteen ja tarvittaessa myös liitteen III teknisenä muutoksena 20 artiklan mukaisesti.

Tätä kohtaa sovellettaessa tekninen muutos pitää sisällään kansallisen keskuspankin nimen lisäämisen liitteeseen IV sekä tarvittaessa sellaisten EKP:n palautusmekanismin tietosarjaan sisältyvien tietoattribuuttien yksilöimisen liitteessä III, joiden osalta kansallinen keskuspankki 16 c artiklan mukaisesti ei anna suostumustaan niihin liittyvien tietojen jakamiseen palautusmekanismien tarjoamiseksi tiedonantajille.

3. Kansallinen keskuspankki voi pyytää muutosta 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuihin sen yksilöimiin tietoattribuutteihin. Muutos tulee voimaan 20 artiklan mukaisesti toteutetun liitteen III teknisen muutoksen jälkeen.

4. Kansallinen keskuspankki voi pyytää osallistumisensa AnaCreditin palautusmekanismijärjestelmään päättymistä toimittamalla EKP:n neuvostolle kirjallisen ilmoituksen ainakin 90 päivää etukäteen. Muutos tulee voimaan 20 artiklan mukaisesti toteutetun liitteen IV ja tarvittaessa liitteen III teknisen muutoksen jälkeen. Osallistumisen päättymisen ei vaikuta niiden oikeuksien ja velvoitteiden säilymiseen ja voimassaoloon, joita kaikilla muilla kansallisilla keskuspankeilla on päivänä, jona irtisanominen tulee voimaan, tai oli ennen sitä.

#### 16 b artikla

##### **AnaCreditin palautusmekanismijärjestelmään osallistumisen edellytykset**

AnaCreditin palautusmekanismijärjestelmään osallistuvien kansallisten keskuspankkien on

- a) hyväksyttävä, että vastaanottavat kansalliset keskuspankit jakavat kotimaisille tiedonantajilleen palautusmekanismien tarkoituksia varten tietoja, vähintään vähimmäistietosarjan, ja
- b) otettava käyttöön järjestelyjä, joiden avulla ainakin vähimmäistietosarjaan sisältyviä tietoattribuutteja vastaavat luottotiedot ja vastapuolen viitetiedot kaikista velalliseen tai tulevaan velalliseen liittyvistä instrumenteista sisällytetään kotimaisille tiedonantajille suuntautuvaan palautusmekanismiin.

Kansalliset keskuspankit, jotka eivät täytä näitä edellytyksiä, eivät saa osallistua AnaCreditin palautusmekanismijärjestelmään.

#### 16 c artikla

##### **Muuttuvia attribuutteja vastaavien tietojen vaihtaminen**

1. Osallistuva kansallinen keskuspankki voi oman harkintansa mukaan päättää olla hyväksymättä, että vastaanottavat kansalliset keskuspankit sisällyttävät muuttuvia attribuutteja tietoihin, joita ne vaihtavat kotimaisten tiedonantajien kanssa palautusmekanismien tarkoituksia varten. Osallistuvien kansallisten keskuspankkien päätökset on esitetty taulukossa III. Vastaanottava kansallinen keskuspankki ei saa sisällyttää tällaisia muuttuvia attribuutteja tietoihin, joita se vaihtaa kotimaisten tiedonantajien kanssa palautusmekanismien tarkoituksia varten.

2. Jos osallistuva kansallinen keskuspankki ei hyväksy yhden tai useamman muuttuvan attribuutin sisällyttämistä tietoihin, joita vastaanottavat kansalliset keskuspankit jakavat kotimaisten tiedonantajien kanssa palautusmekanismien tarkoituksia varten, kyseinen osallistuva kansallinen keskuspankki ei saa antaa muiden kansallisten keskuspankkien keräämiä vastaavia tietoaineistoja omille tiedonantajilleen.

3. Jollei 1 ja 2 kohdasta muuta johdu, vastaanottava kansallinen keskuspankki voi oman harkintansa mukaan päättää sisällyttää tai olla sisällyttämättä mitä tahansa muuttuvia attribuutteja tietoihin, joita se vaihtaa kotimaisten tiedonantajien kanssa.

4. Jos kansallisella keskuspankilla on näiden suuntaviivojen 6 artiklan mukaan velvollisuus raportoida EKP:lle luottotietoja ja vastapuolten viitetietoja tietojen antavan jäsenvaltion ulkomaisesta sivukonttorista, tietoja antavan jäsenvaltion ulkomaiseen sivukonttoriin liittyvät muuttuvia attribuutteja vastaavat tiedot voi palautusmekanismien tarkoituksia varten toimittaa kansalliselle tiedonantajalle joko sen jäsenvaltion osallistuva kansallinen keskuspankki, jossa tietoja antavan jäsenvaltion ulkomainen sivukonttorin kotimaa on, tai sen jäsenvaltion osallistuva kansallinen keskuspankki, jossa tietoja antavan jäsenvaltion ulkomaisen sivukonttorin pääkonttorirytyksen kotimaa on.

#### 16 d artikla

##### **Tietojen toimitus EKP:ltä vastaanottaville kansallisille keskuspankeille**

1. EKP toimittaa 1 päivästä 2020 lukien EKP:n palautusmekanismien tietosarjan kullekin liitteessä IV mainitulle kansalliselle keskuspankille ennen kyseisessä liitteessä täsmennettyä päivämäärää, jona siitä tulee osallistuva kansallinen keskuspankki. Kansallisella keskuspankilla ei ole oikeutta käyttää EKP:ltä palautusmekanismia varten saamia tietoja 16 e artiklan mukaisesti ennen kuin siitä on tullut osallistuva kansallinen keskuspankki liitteessä IV yksilöitynä päivänä. Kansalliset keskuspankit voivat käyttää EKP:ltä 16 b artiklan b alakohdassa tarkoitettujen järjestelyjen testausta varten saatuja tietoja vain ennen tällaisten järjestelyjen käyttöönottoa päivämääränä, josta siitä tulee osallistuva kansallinen keskuspankki, ja 16 a artiklan 9 kohdan mukaisesti.

2. EKP toimittaa EKP:n palautusmekanismin tietosarjan kullekin vastaanottavalle kansalliselle keskuspankille säännönmukaisena toimituksena heti sen jälkeen, kun golden copy -versio on luotu.
3. Kukin säännönmukaisena toimituksena toimitettu EKP:n palautusmekanismin tietosarja liittyy ainoastaan sellaisiin instrumentteihin, joissa ainakin yksi velallinen on yhden seuraavista ehdoista täyttävä oikeushenkilö tai sen osa:
  - a) velallisen kotimaa on vastaanottavan kansallisen keskuspankin jäsenvaltiossa ja siihen liittyvät luottotiedot raportoidaan EKP:lle ainakin yhden muun osallistuvan kansallisen keskuspankin toimesta,
  - b) velallisen kotimaa ei ole vastaanottavan kansallisen keskuspankin jäsenvaltiossa ja siihen liittyvät luottotiedot raportoidaan EKP:lle sekä vastaanottavan kansallisen keskuspankin että ainakin yhden muun kansallisen keskuspankin toimesta,
  - c) velallinen on sellaisen instrumentin osapuoli, jonka on myöntänyt tietoja antavan jäsenvaltion ulkomainen sivukonttori, ja kyseisen tietoja antavan jäsenvaltion ulkomaisen sivukonttorin tai sen pääkonttoriyrityksen kotimaa on vastaanottavan kansallisen keskuspankin jäsenvaltiossa ja siihen liittyvät luottotiedot ja vastapuolten viitetiedot raportoidaan EKP:lle sellaisen toisen kansallisen keskuspankin toimesta, joka on 6 artiklan mukaan velvollinen toimittamaan kyseistä tietoja antavan jäsenvaltion ulkomaista sivukonttoria koskevat luottotiedot ja vastapuolten viitetiedot EKP:lle.
4. EKP toimittaa vastaanottavalle kansalliselle keskuspankille kaikki vastaanottamansa tarkistukset liittyen tietoihin, jotka sisältyivät aikaisempiin säännönmukaisiin toimituksiin asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) liitteessä V olevassa 4 kohdassa tarkoitettujen tarkistusperiaatteiden mukaisesti.
5. Osallistuva kansallinen keskuspankki voi lähettää EKP:lle ad hoc -tietopyynnön liittyen tulevaan velalliseen, joka on hakenut instrumenttia tiedonantajalta tai miltä tahansa sen tarkastellulta toimijalta, jonka kotipaikka on pyynnön esittävän osallistuvan kansallisen keskuspankin jäsenvaltiossa.
6. Ad hoc -tietopyynnön johdosta EKP toimittaa asianomaiseen tulevaan velalliseen liittyvän EKP:n palautusmekanismin tietosarjan pyynnön esittäneelle osallistuvalla kansallisella keskuspankilla, edellyttäen että ad hoc -tietopyyntö liittyy tulevaan velalliseen, jonka tiedot raportoidaan EKP:lle.
7. EKP vastaa ad hoc -tietopyyntöön ad hoc -tietopyynnön vastaanottamista seuraavan työpäivän loppuun mennessä.
8. EKP varmistaa, että tämän artiklan mukaisesti toimitetut tiedot ovat identtiset kansallisten keskuspankkien EKP:lle toimittamien tietojen kanssa ja että kullekin vastaanottavalle kansalliselle keskuspankille toimitettavat tiedot viittaavat ainoastaan 3 tai 5 kohdassa tarkoitettuihin velallisiin tai tuleviin velallisiin.

#### 16 e artikla

### **Vastaanottavien kansallisten keskuspankkien tiedonvaihto tiedonantajien kanssa ja sovellettavat rajoitukset**

1. Vastaanottavalla kansallisella keskuspankilla on oikeus käyttää EKP:ltä vastaanottamia tietoja 16 d artiklan mukaisesti palautusmekanismin tarkoituksia varten tämän artiklan säännösten mukaisesti.
2. Vastaanottava kansallinen keskuspankki voi luoda 1 kohdassa tarkoitetun palautusmekanismin kotimaisten tiedonantajien kanssa, mukaan lukien pienet tiedonantajat, joille on myönnetty poikkeus asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) 16 artiklan 1 kohdan nojalla sekä tiedonantajat, jotka raportoivat harvemmallalla ilmoittamistiheydellä asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
3. Palautusmekanismeissa käytettyjen tietojen on sisällettävä vähintään vähimmäistietosarja. Palautusmekanismeissa käytetyt tiedot voivat lisäksi sisältää muuttuvia attribuutteja vastaavat tiedot, edellyttäen että vastaanottava kansallinen keskuspankki jättää pois muiden osallistuvien kansallisten keskuspankkien keräämät tiedot, jos tällaiset muut osallistuvat kansalliset keskuspankit eivät ole hyväksyneet tällaisten tietojen jakamista artiklan 16 c mukaisesti.
4. Vastaanottava kansallinen keskuspankki ei saa antaa vastaanottamansa EKP:n palautusmekanismin tietosarjan ulkopuolisia luottotietoja tai vastapuolten viitetietoja tiedonantajalle. Vastaanottavat kansalliset keskuspankit eivät saa jakaa operatiivisia attribuutteja kotimaisten tiedonantajien kanssa.

5. Osallistuva kansallinen keskuspankki voi instrumenttitasolla yksilöidä tietoja, jotka rajoitetun ajan eivät ole käytettävissä palautusmekanismin tarkoituksia varten joko kansallisessa lainsäädännössä olevien rajoitusten vuoksi tai tiedon laadun vuoksi. Tällaiset yksilöinnit on sisällytettävä tietoihin, jotka EKP toimittaa vastaanottaville kansallisille keskuspankeille. Vastaanottavat kansalliset keskuspankit eivät saa sisällyttää näitä yksilöityjä tietoja niiden kotimaisille tiedonantajilleen suuntautuviin palautusmekanismeihin

6. Osallistuvat kansalliset keskuspankit eivät saa palautusmekanismin käyttöönottoa tai ylläpitoa varten käyttää sellaisten kansallisten keskuspankkien keräämiä tietoja, jotka eivät osallistu AnaCreditin palautusmekanismijärjestelmään, paitsi asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) 11 artiklan 5 kohdan mukaisesti, jos katsotaan, että osallistumaton kansallinen keskuspankki ei ole 6 artiklan 5 mukaisesti kieltänyt tietojen käyttöä näihin tarkoituksiin tai jos kyseessä on tietoja antavaan jäsenvaltioon sijoittautuneen tiedonantajan institutionaalista yksikköä koskevat tiedot, joita asianomainen tiedonantajan kansallinen keskuspankki voi aina käyttää palautusmekanismeissa, siihen katsomatta missä institutionaalinen yksikkö on kotimainen.

7. Vastaanottava kansallinen keskuspankki voi jakaa kotimaisten tiedonantajien kanssa EKP:ltä saamansa tiedot tämän artiklan mukaisesti; jaettavien tietojen yksityiskohtaisuuden taso voi olla sama kuin EKP:n toimituksessa tai ne voivat olla aggregoidummalla tasolla.

8. Tarjotessaan palautusmekanismeja tiedonantajille vastaanottavien kansallisten keskuspankkien on varmistettava, että tarkastellut toimijat, tiedonantajat, velkojat, luotonhallinnoijat ja alullepanijat, joita EKP:n vastaanottaville kansallisille keskuspankeille toimittamat tiedot koskevat, eivät ole tunnistettavissa

9. Vastaanottavat kansalliset keskuspankit käsittelevät EKP:ltä vastaanottamia tietoja tietojen luottamuksellisuutta koskevien kansallisten säännösten sekä asetuksen (EU) N:o 2533/98 8, 8 a, 8 b ja 8 c artiklan mukaisesti.

10. Vastaanottavan kansallisen keskuspankin on annettava kotimaiselle tiedonantajien joukolleen tiedot siitä, että asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) 11 artiklan mukaan

- a) tiedonantajat voivat käyttää toisten osallistuvien kansallisten keskuspankkien keräämiä palautusmekanismien kautta saatujen luottotietojen ja vastapuolten viitetietojen osajoukkoa yksinomaan luottoriskin hallintaa ja saatavilla olevien luottotietojen laadun parantamista varten olemassa olevien tai potentiaalisten instrumenttien osalta,
- b) tiedonantajat eivät saa jakaa a kohdassa tarkoitettuja tietojen osajoukkoja muille osapuolille tai kaupallisille luottotietojen tarjoajille lukuun ottamatta tapauksia, joissa tietojen jakaminen palvelujen tarjoajien kanssa on sallittua asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) 11 artiklan nojalla,
- c) rajoittamatta kansallisten keskuspankkien oikeutta harkintansa mukaan antaa tiedonantajalle pääsy yksittäisiin luottotietoihin palautusmekanismin kautta, tällainen oikeus voidaan väliaikaisesti evätä, kun tiedonantaja on laiminlyönyt noudattaa omia tilastointiin liittyviä asetuksen (EU) 2016/867 (EKP/2016/13) mukaisia tiedonantovelvollisuuksiaan, erityisesti mitä tulee tietojen laatuun ja tarkkuuteen, tai jos tiedonantaja ei ole noudattanut a ja b alakohdan mukaisia velvoitteitaan. Tällaisissa tapauksissa vastaanottavan kansallisen keskuspankin on ilmoitettava tiedonantajalle, että sen pääsy palautusmekanismiin on keskeytetty, ja
- d) tiedonantajien on suojattava a alakohdassa tarkoitettujen tietojen osajoukon luottamuksellisuutta parhaita käytäntöjä noudattaen ja sovellettavan kansallisen ja unionin lainsäädännön mukaisesti.

#### 16 f artikla

### **Osallistuvan kansallisen keskuspankin vastuu tietojen luovuttamisesta**

1. Vastaanottava kansallinen keskuspankki on yksin vastuussa palautusmekanismin tai muiden keskitettyjen luottorekisterien ja tiedonantajien välisten muiden tietopalvelujen luomisesta, mukaan lukien tietojen luovutukseen tiedonantajille sovellettavat menettelyt sekä sen varmistaminen, että tiedonantajat noudattavat 16 e artiklaa.

2. Jos oikeushenkilöllä tai oikeushenkilön osalla, joita raportoidut tiedot koskevat, on oikeus saada pääsy tällaisiin tietoihin, tai jos niillä on oikeus pyytää tietojen oikaisua tai poistamista, mukaan lukien tapaukset, joissa tiedot toimitetaan tiedonantajille palautusmekanismin tai keskitettyjen luottorekisterien muiden tietopalvelujen tarkoituksia varten, kansallisten keskuspankkien on otettava käyttöön menettelyitä, joita noudattaen a) annetaan pääsy tietoihin, b) pyydetään tiedonantajilta virheellisten tietojen oikaisua, c) annetaan tiedonantajille tiedot siitä, kenelle tiedot on annettu.

3. Jos esitetään valituksia liittyen palautusmekanismiin sisällytettyihin ja toisen kansallisen keskuspankin tiedonsiirroista johdettuihin tietoihin, nämä valitukset vastaanottavan kansallisen keskuspankin on oltava yhteydessä tiedot EKP:lle toimittaneeseen kansalliseen keskuspankkiin ja tehtävä yhteistyötä tiedon paikkansapitävyyden tutkimiseksi ja vastauksen laatimiseksi velalliselle vaateen johdosta.

- (5) Näiden suuntaviivojen liitteessä I vahvistettu teksti lisätään suuntaviivojen (EU) 2017/2335 (EKP/2017/38) uudeksi liitteeksi III.
- (6) Näiden suuntaviivojen liitteessä II vahvistettu teksti lisätään suuntaviivojen (EU) 2017/2335 (EKP/2017/38) uudeksi liitteeksi IV.”

## *2 artikla*

### **Voimaantulo**

1. Nämä suuntaviivat tulevat voimaan päivänä, jona ne annetaan tiedoksi niiden jäsenvaltioiden kansallisille keskuspankeille, joiden rahayksikkö on euro.
2. Niiden jäsenvaltioiden kansalliset keskuspankit, joiden rahayksikkö on euro, noudattavat näitä suuntaviivoja 1 päivästä huhtikuuta 2020.

## *3 artikla*

### **Osoitus**

Nämä suuntaviivat on osoitettu kaikille eurojärjestelmän keskuspankeille.

Tehty Frankfurt am Mainissa 21 päivänä helmikuuta 2020.

*EKP:n neuvoston puolesta*

*EKP:n puheenjohtaja*

Christine LAGARDE

## LIITE I

## ”LIITE III

**Tietoattribuutit palautusmekanismin tarkoituksia varten**

| EKP:n 16 d artiklan mukaisesti toimittamiin tietosarjoihin sisältyvät tietoattribuutit ja tietojenvaihtojärjestelyt palautusmekanismien tarjoamiseksi tiedonantajille |                                                                                            |                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tietoattribuutti                                                                                                                                                      | Tietosarjat (vähimmäistietosarja tai EKP:n palautusmekanismin tietosarjat <sup>(1)</sup> ) | Osallistuvat kansalliset keskuspankit, <sup>(2)</sup> jotka eivät hyväksy tietojen jakamista 16 c artiklan 1 kohdan mukaisesti                                             |
| <b>Viitetiedot (*)</b>                                                                                                                                                |                                                                                            |                                                                                                                                                                            |
| Kansallisen keskuspankin maa                                                                                                                                          | Vähimmäistietosarja                                                                        | ei sovelleta                                                                                                                                                               |
| Velkojan maa                                                                                                                                                          | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        | ES ei hyväksy tietojen jakamista                                                                                                                                           |
| Velallinen: Nimi                                                                                                                                                      | Vähimmäistietosarja                                                                        | ei sovelleta                                                                                                                                                               |
| Velallinen: Oikeushenkilötunnus (LEI)                                                                                                                                 | Vähimmäistietosarja                                                                        | ei sovelleta                                                                                                                                                               |
| Velallinen: maa                                                                                                                                                       | Vähimmäistietosarja                                                                        | ei sovelleta                                                                                                                                                               |
| Yrityksen pääkonttorin tunniste                                                                                                                                       | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        |                                                                                                                                                                            |
| Perimmäisen emoyrityksen tunniste                                                                                                                                     | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        | IT ei hyväksy tietojen jakamista                                                                                                                                           |
| Yhtiömuoto                                                                                                                                                            | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        |                                                                                                                                                                            |
| Institutionaalinen sektori                                                                                                                                            | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        |                                                                                                                                                                            |
| Oikeudenkäyntimenettelyn status ja oikeudenkäyntimenettelyn vireillepano-päivämäärä                                                                                   | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        | SK ja ES eivät hyväksy näiden kahden attribuutin jakamista<br>AT ei hyväksy näiden kahden attribuutin jakamista, jos ne viittaavat ”muihin oikeudellisiin toimenpiteisiin” |
| <b>Instrumenttitiedot</b>                                                                                                                                             |                                                                                            |                                                                                                                                                                            |
| Tarkasteltavan toimijan tunniste (operatiivinen attribuutti)                                                                                                          | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        |                                                                                                                                                                            |
| Sopimuksen tunniste (operatiivinen attribuutti)                                                                                                                       | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        |                                                                                                                                                                            |
| Instrumentin tunniste (operatiivinen attribuutti)                                                                                                                     | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        |                                                                                                                                                                            |
| Instrumenttilaji                                                                                                                                                      | Vähimmäistietosarja                                                                        | ei sovelleta                                                                                                                                                               |
| Valutta                                                                                                                                                               | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        | AT ei hyväksy tietojen jakamista                                                                                                                                           |
| Voimaantulopäivä                                                                                                                                                      | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        | AT ja ES eivät hyväksy tietojen jakamista                                                                                                                                  |

EKP:n 16 d artiklan mukaisesti toimittamiin tietosarjoihin sisältyvät tietoattribuutit ja tietojenvaihtojärjestelyt palautusmekanismien tarjoamiseksi tiedonantajille

| Tietoattribuutti                                     | Tietosarjat (vähimmäistietosarja tai EKP:n palautusmekanismin tietosarjat <sup>(1)</sup> ) | Osallistuvat kansalliset keskuspankit, <sup>(2)</sup> jotka eivät hyväksy tietojen jakamista 16 c artiklan 1 kohdan mukaisesti                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Notariaatti-instrumentti (operatiivinen attribuutti) | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        | AT ei hyväksy sellaisten tietojen jakamista, jotka liittyvät instrumentteihin, joiden attribuutti on "notariaatti-instrumentti" eli instrumentti on annettu uskotun miehen haltuun ja tiedot raportoi tiedonantaja (tarkasteltava toimija), joka ei ole instrumentin velkoja.                                                                                                                              |
| Oikeudellisesti sitova lopullinen eräpäivä           | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        | AT ja ES eivät hyväksy tietojen jakamista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Sitoumusten määrä voimaantulopäivänä                 | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Käyttötarkoitus                                      | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        | AT ei hyväksy tietojen jakamista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Takautumisoikeus (operatiivinen attribuutti)         | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        | AT ei hyväksy sellaisiin instrumentteihin liittyvien tietojen vaihtamista, joiden tyyppi on "myyntisaamiset" tapauksissa, joissa tämän attribuutin arvo on "ei takautumisoikeutta"<br>PT ei hyväksy factoring-instrumentteihin liittyvien tietojen jakamista, jos attribuutti on "ei takautumisoikeutta" ja attribuutti "maksulaiminlyönti" on 0 tai jos se on olemassa, mutta on alle 90 päivää myöhässä. |

#### Rahoitustiedot

|                                                              |                                     |                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tarkasteltavan toimijan tunniste (operatiivinen attribuutti) | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |                                                                                                                                                                                                              |
| Sopimuksen tunniste (operatiivinen attribuutti)              | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |                                                                                                                                                                                                              |
| Instrumentin tunniste (operatiivinen attribuutti)            | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |                                                                                                                                                                                                              |
| Jäljellä oleva nimellisarvo                                  | Vähimmäistietosarjat                | ei sovelleta                                                                                                                                                                                                 |
| Taseen ulkopuolinen arvo                                     | Vähimmäistietosarjat                | ei sovelleta                                                                                                                                                                                                 |
| Instrumentin maksurästit                                     | EKP:n palautusmekanismin tietosarja | ES ei hyväksy tämän attribuutin jakamista, jos se liittyy alle 90 päivää myöhässä oleviin instrumentteihin<br>AT ei hyväksy tämän attribuutin jakamista, jos suodattimena käytetään erääntymisen päivämäärää |

EKP:n 16 d artiklan mukaisesti toimittamiin tietosarjoihin sisältyvät tietoattribuutit ja tietojenvaihtojärjestelyt palautusmekanismien tarjoamiseksi tiedonantajille

| Tietoattribuutti                            | Tietosarjat (vähimmäistietosarja tai EKP:n palautusmekanismin tietosarjat <sup>(1)</sup> ) | Osallistuvat kansalliset keskuspankit, <sup>(2)</sup> jotka eivät hyväksy tietojen jakamista 16 c artiklan 1 kohdan mukaisesti                                                     |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Instrumentin erääntymisen päivämäärä        | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        | AT ja ES eivät hyväksy tietojen jakamista ES käsittelee tätä attribuuttia operatiivisena attribuuttina, jonka avulla se valitsee instrumentit, jotka ovat alle 90 päivää myöhässä. |
| Siirretty määrä (operatiivinen attribuutti) | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        |                                                                                                                                                                                    |
| Kertynyt korko                              | EKP:n palautusmekanismin tietosarja                                                        |                                                                                                                                                                                    |

#### Vastapuolta ja instrumenttia koskevat tiedot

|                                                                                            |                                     |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------|
| Tarkasteltavan toimijan tunniste (operatiivinen attribuutti)                               | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |              |
| Sopimuksen tunniste (operatiivinen attribuutti)                                            | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |              |
| Instrumentin tunniste (operatiivinen attribuutti)                                          | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |              |
| Vastapuolen tunniste: velkoja, luotonhallinnoija, alullepanija (operatiivinen attribuutti) | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |              |
| Vastapuolen tunniste: velallinen                                                           | Vähimmäistietosarja                 | ei sovelleta |
| Vastapuolen rooli (operatiivinen attribuutti)                                              | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |              |

#### Yhteisvastuita koskevat tiedot

|                                                              |                                     |              |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------|
| Tarkasteltavan toimijan tunniste (operatiivinen attribuutti) | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |              |
| Sopimuksen tunniste (operatiivinen attribuutti)              | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |              |
| Instrumentin tunniste (operatiivinen attribuutti)            | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |              |
| Vastapuolen tunniste <sup>(3)</sup>                          | Vähimmäistietosarja                 | ei sovelleta |
| Yhteisvastuun määrä                                          | Vähimmäistietosarja                 | ei sovelleta |

#### Tilinpäätöstiedot

|                                                              |                                     |                                  |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| Tarkasteltavan toimijan tunniste (Operatiivinen attribuutti) | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |                                  |
| Sopimuksen tunniste (Operatiivinen attribuutti)              | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |                                  |
| Instrumentin tunniste (Operatiivinen attribuutti)            | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |                                  |
| Kertyneet luottotappiot                                      | EKP:n palautusmekanismin tietosarja | AT ei hyväksy tietojen jakamista |

EKP:n 16 d artiklan mukaisesti toimittamiin tietosarjoihin sisältyvät tietoattribuutit ja tietojenvaihtojärjestelyt palautusmekanismien tarjoamiseksi tiedonantajille

| Tietoattribuutti | Tietosarjat (vähimmäistietosarja tai EKP:n palautusmekanismin tietosarjat <sup>(1)</sup> ) | Osallistuvat kansalliset keskuspankit, <sup>(2)</sup> jotka eivät hyväksy tietojen jakamista 16 c artiklan 1 kohdan mukaisesti |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Saatua suojausta koskevat tiedot**

|                                                              |                                     |                                  |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| Tarkasteltavan toimijan tunniste (Operatiivinen attribuutti) | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |                                  |
| Suojauksen tunniste (Operatiivinen attribuutti)              | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |                                  |
| Suojauksen antajan tunniste (Operatiivinen attribuutti)      | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |                                  |
| Suojauksen tyyppi                                            | EKP:n palautusmekanismin tietosarja | AT ei hyväksy tietojen jakamista |

**Instrumenttia ja saatua suojausta koskevat tiedot <sup>(4)</sup>**

|                                                              |                                     |  |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--|
| Tarkasteltavan toimijan tunniste (operatiivinen attribuutti) | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |  |
| Sopimuksen tunniste (operatiivinen attribuutti)              | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |  |
| Instrumentin tunniste (operatiivinen attribuutti)            | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |  |
| Suojauksen tunniste (operatiivinen attribuutti)              | EKP:n palautusmekanismin tietosarja |  |

(\*) Kansalliset keskuspankit poimivat nämä tiedot RIAD-tietokannasta ainoastaan, jos niillä on merkintä "F" eli vapaa, mikä tarkoittaa, että tieto ei ole luottamuksellinen ja se voidaan julkaista, tai merkintä "R", mikä merkitsee, että attribuutti voidaan paitsi 10 artiklan 2 kohdan b alakohdan tarkoituksia varten jakaa tiedot antaneen tiedonantajan kanssa sekä, jollei mahdollisista luottamuksellisuusrajoituksista muuta johdu, muiden tiedonantajien kanssa, eli ainoastaan rajoitettu jakelu on sallittua yhteisötietorekistereistä 1 päivänä kesäkuuta 2018 annettujen Euroopan keskuspankin suuntaviivojen (EU) 2018/876 (EKP/2018/16) (EUVL L 154, 18.6.2018, s. 3) mukaisesti.

<sup>(1)</sup> Ks. määritelmät 2 artiklassa.

<sup>(2)</sup> Osallistuvat kansalliset keskuspankit yksilöidään niiden jäsenvaltioiden ISO-maakoodeilla

<sup>(3)</sup> Kansallisella tasolla säännönmukaisessa toimituksessa vastaanottava kansallinen keskuspankki antaa kotimaisille tiedonantajille ainoastaan tiedot yhteisvelallisista (tunniste ja yhteisvastuun määrä), joilla on lainoja kotimaisilta tiedonantajilta.

<sup>(4)</sup> Kansalliset keskuspankit voivat käyttää näitä attribuutteja merkitäkseen palautusmekanismeissa instrumentit, jotka on kytketty suojaukseen."

## LIITE II

## ”LIITE IV

**Osallistuminen AnaCreditin palautusmekanismijärjestelmään**

Seuraavia kansallisia keskuspankkeja pidetään näissä suuntaviivoissa tarkoitettuina osallistuvina kansallisina keskuspankkeina ilmoitetusta osallistumisen alkamispäivästä lukien.

Päivämäärän 1.4.2020 jälkeen ja ennen asianomaista osallistumisen alkamispäivää kansalliset keskuspankit saavat EKP:n palautusmekanismin tietosarjan testausta varten 16 d artiklan 1 kohdan mukaisesti.

| Kansalliset keskuspankit                               | Osallistumisen alkamispäivä |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique | 1.7.2021                    |
| Banco de España                                        | 1.7.2021                    |
| Banca d'Italia                                         | 1.7.2021                    |
| Oesterreichische Nationalbank                          | 1.7.2021                    |
| Banco de Portugal                                      | 1.7.2021                    |
| Národná banka Slovenska                                | 1.7.2021”                   |

**OIKAISUJA**

**Oikaisu ECAA-sekakomitean päätökseen n:o 1/2018, annettu 3 päivänä toukokuuta 2018, sekakomitean työjärjestyksen hyväksymisestä 2019/1802**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 274, 28. lokakuuta 2019)*

Sivulla 15:

on: “(\*) Tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244(1999) ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.”

pitää olla: “(\*) 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetun YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244 mukaisesti.”

---



ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**FI**